

ECHO TROMBITY

Kolejna edycja Międzypowiatowego Przeglądu XXXIX Małopolskiego Festiwalu Orkiestr Dętych. 15 maja o godz. 13:00 na Rynku Górnym w Wieliczce, s. 23

RYNEK W CENTRUM KULTURY: KONCERT LAO CHE

Już 21 maja mocnym uderzeniem rozpoczynamy sezon letni na Rynku Górnym w Wieliczce. O godzinie 20:00 zagra zespół Lao Che, s. 22

SOLNE UWIELBIENIE

Serdecznie zapraszamy do udziału w Solnym Uwielbieniu, które odbędzie się 26 maja o godzinie 19:00 na Małopolskiej Arenie Lekkoatletycznej, s. 22

Bezpłatny magazyn kulturalno-informacyjny

nr 05 (29), maj 2016

Puls Wieliczki

ISSN 2353-3226



DZWON MIŁOSIERDZIA NA CAMPUS MISERICORDIAE

aktualności / wydarzenia

- 3 Dzwon Miłosierdzia zabrzmiał na Campus Misericordiae
- 8 Wieliczka w 1050. rocznicę Chrztu Polski
- 8 Modlitewne czuwanie przy pomniku Jana Pawła II
- 9 „Co może jeden człowiek. W hołdzie Janowi Pawłowi II”
- 10 X Memoriał Janusza Kuliga i Mariana Bublewicza
- 12 II Gala Sportu Wielickiego - relacja
- 16 Siuda Baba - Tradycja Wielkanocna
- 18 Jubileusz 50 - lecia KGW Brzegi
- 21 Rynek w Centrum Kultury - projekt CKiT
- 24 V Ogólnopolski Konkurs Akordeonowy - relacja
- 28 Wizyta przyjaciół z Francji w Mietniowie
- 29 II Koźmickie Śniadanie - sprawozdanie

kultura / edukacja

- 14 Festiwal Twórczości Dziecięcej „SKRZAT” - podsumowanie
- 19 Wernisaż ART KLUBU „Wiosna 2016” - relacja
- 21 SMAKOWITE CZWARTKI: Poetycko, na wesoło
- 25 Cesarstwo Rzymskie – dlaczego upadło?
- 27 Teatr Bynajmniej podbija Odeon!
- 27 W GABINECIE FILMOWYCH CIENI: Stodkie życie
- 33 ILUSTROWANA MUZYKĄ HISTORIA ROCKA: Aerosmith
- 33 BY ZDROWYM BYĆ: Qigong - oddech i ruch

wywiad / reportaż

- 4 Bądźmy dobrymi gospodarzami - rozmowa z P. Koziołem
- 6 Kto śpiewa, dwa razy się modli - rozmowa z M. Czajczyk
- 26 Strefa Wieliczka - czyli legalne graffiti

zwiastuny

- 22 Koncert Lao Che
- 22 Solne Uwielbienie
- 22 W GABINECIE FILMOWYCH CIENI: Cinema Paradiso
- 22 Kabaret RYZYKANCI
- 23 Kulturalny Rozkład Jazdy

sport i rekreacja

- 9 Nowy sezon wycieczek z wielickim PTTK
- 32 Wiktoria Król - kolejne medale dla wieliczanki
- 32 Oyama Karate na Mistrzostwach Polski Południowej

solne miasto

- 30 MKF SOLNE MIASTO WIELICZKA W EKSTRAKLASIE
- 31 Nowa oferta „Solnego Miasta”

zdrowie /uroda

- 34 Naturalne oczyszczanie wątroby na wiosnę

młodość z pasją

- 20 Pasja bez słów...

kulinaria

- 37 SZEFE KUCHNI POLECA – Sałatka z łososiem
- 37 SEKRETY STAREGO KREDENSU – Zrazy z kaszy jęczmieńnej

pogadajmy o ŚDM2016

- 35 słownik - zainteresowania

rozrywka

- 38 Krzyżówka
- 39 Horoskop



tekst: Justyna Kozioł / fot. Foto Rogalska

Na Campus Misericordiae zabrzmiał Dzwon Miłosierdzia

W Niedzielę Miłosierdzia, 3 kwietnia, w Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach, kardynał Stanisław Dziwisz poświęcił Dzwon Miłosierdzia, który następnie został przetransportowany na Campus Misericordiae w Brzegach, gdzie stanie się kolejnym, ponadczasowym symbolem zbliżających się Świątowych Dni Młodzieży.

Po raz pierwszy Dzwon Miłosierdzia zabrzmiał na placu przed bazyliką tuż po poświęceniu. Tego samego dnia wiecz-

ny Wieliczka Artur Kozioł wraz z licznie zgromadzonymi mieszkańcami. Ważny wymiar wydarzenia podkreśliły zastępy młodych strażaków z międzynarodowymi flagami, młodzież w strojach regionalnych, występ orkiestry dętej z Podstolic, a także paralotniarze szybujący po błękitnym niebie.

Ten dzwon w szczególny sposób zabrzmiał wtedy, gdy przybędzie tu papież Franciszek, Ojciec Święty. Ale on przede wszystkim będzie rozbrzmiewał wtedy, gdy będzie potrzebna pomoc. Gdy ta pomoc stąd będzie musiała wędrować w różne zakątki naszego województwa, kraju czy świata - podkreślił Artur Kozioł. Dzwon, ważący 500 kg, brzmi w tonacji a1 - częstotliwości dźwięku zbliżonej do tej, w jakiej mówimy lub śpiewamy. Ilość uderzeń na minutę serca dzwonu o takim rozmiarze i w takiej tonacji zbliżona jest do ilości uderzeń ludzkiego serca. Tę samą cechę posiada wawelski dzwon - Jan Paweł II. Na Dzwonie Miłosierdzia widnieją herby

papieży: Franciszka i Jana Pawła II, herb metropolity krakowskiego kard. Stanisława Dziwisza oraz symbol Świątowych Dni Młodzieży. Z jednej strony Dzwon Miłosierdzia jest dostojny i niezwykle okazały, a z drugiej – biorąc pod uwagę postać Ojca Świętego Franciszka – skromny. Dzwon Miłosierdzia odlany został w Przemysłu, w Pracowni Ludwisarskiej Jana Felczyńskiego, a zawieszenie i napęd wykonała firma Rduch Bells&Clocks z Czernicy.



rem usłyszano go w Brzegach, nieopodal miejsca, gdzie papież Franciszek odprawi mszę św. dla uczestników Świątowych Dni Młodzieży. Uroczystego odsłonięcia Dzwonu dokonał Burmistrz Miasta i Gmi-



Zwieńczeniem niedzielnej uroczystości był koncert papieski pt. „Miłość trwa”, który odbył się w hali 7R Logistic. Wystąpili na nim: Wielicka Orkiestra Kameralna pod dyrekcją Piotra Piwko, Chór im. Jana Pawła II ze Strumian, chór „Camerata” oraz wielu solistów, m. in. Weronika Kozłowska, Maria Czajczyk, Maria Komisarz, Krzysztof Lachman i o. Łukasz Buksa OFM z zespołem.

BĄDŹMY DOBRYMI GOSPODARZAMI!

rozmowa z Piotrem Koziółem

rozmawiała: Katarzyna Wierzbą / fot. archiwum rodzinne

O tym, co dają Światowe Dni Młodzieży, w jaki sposób można zaświadczyć o swojej wierze i jak przyjąć pielgrzymów, opowiada Piotr Koziół z Podstolic, który dzieli się z nami wspomnieniami z Rzymu.

Dlaczego wybrał się Pan na Światowe Dni Młodzieży do Rzymu?

To był szczególny rok – milenijny, jubileuszowy – więc chciałem go dobrze przeżyć. A skoro zapraszał sam papież Jan Paweł II, to nie można było mu odmówić. W dodatku był to wyjazd do Rzymu – miasta, które choć raz w życiu powinien odwiedzić każdy katolik. Czułem też, że właśnie w tamtym miejscu, w tamtych dniach, Bóg szczerze będzie udzielał swoich łask.

Czego się Pan spodziewał po rzymskich ŚDM?

Podczas podróży staram się na nic nie nastawiać, a raczej otwieram się na wszelkie doznania. Przypuszczałem tylko, że jak wrócę z Rzymu, to przez tydzień będę miał o czym opowiadać. I tu się nie pomyliłem. Przekonałem się, że podróże kształcą, dostarczają nowych doświadczeń, wrażeń, poszerzają horyzont intelektualny. Obserwując innych ludzi, inne wspólnoty, zobaczyłem, jak można żyć, w jaki sposób się modlić. Dzięki temu, że byłem na to wszystko otwarty, bardzo dużo otrzymałem.

ŚDM miały też dla Pana bardzo osobisty wydźwięk...

Do Rzymu pojechałem z moją dziewczyną Justyną, w której byłem zakochany. Wtedy jeszcze pewnie żadne z nas nie przypuszczało, że całe życie spędzimy ze sobą. Wydarzenia tamtych dni wzmocniły naszą relację. Przekonaaliśmy się, że jesteśmy zgodni co do wartości, o jakich mówił papież i to bardzo nas do siebie zbliżyło. Zresztą nie byliśmy jedyną parą z naszego rejonu – tym samym autokarem wybrało się jeszcze kilka dziewczyn i chłopców, którzy później stworzyli szczęśliwe małżeństwa i rodziny. Z perspektywy lat mogę zaświadczyć, że związki oparte na Ewangelii są trwałe, piękne i dają prawdziwe szczęście. Dlatego też nasze dzieci: Emilię, Karola i Jasia staramy się wychowywać zgodnie z chrześcijańskimi wartościami. Ważne, aby nasiąknąć nimi za młodu, bo potem przez całe życie to procentuje.

Co z tamtych dni utkwiło w Pana pamięci najmocniej?

Słuchając słów papieża, zastanawiałem się, gdzie chciałbym znaleźć się za kilka lat, co jest w życiu najważniejsze, co powinienem zmienić i jakich wartości bronić. Pomogło mi w tym też obserwowanie innych wspólnot – modlących się, rozśpiewanych, wielbiących Boga. Choć niektórzy pochodzili z dalekich krajów, trwanie przy papieżu cudownie nas wszystkich jednoczyło i radoowało! Te tysiące uśmiechniętych twarzy pamiętam do dziś.



Jak przyjęli Was Włosi?

Rodzina, do której trafiłem razem z kolegą, przyjęła nas bardzo serdecznie. Dostaliśmy ładny pokój, codziennie wspólnie jedliśmy śniadania i kolacje – każdy z nas modlił się przed i po posiłku w swoim ojczystym języku. Pamiętam, że najbardziej zaskoczyła nas gospodyni, kiedy poprosiła o nasze brudne ubrania, świeże, pachnące, wyprasowane. Trochę niezręcznie czuliśmy się w tej sytuacji, ale to najlepiej pokazuje, jak życzliwie się nami opiekowano. Do dziś tęsknimy za naszymi gospodarzami i miło ich wspominamy.



Czy w tym roku przyjmie Pan pod swój dach pielgrzymów?

Oczywiście! Wspólne przebywanie, zasiadanie przy jednym stole, modlitwa, bardzo ze sobą łączą. Przygotujemy dla nich ładny pokój, skromny, ale przytulny. Pewnie rano i wieczorem wspólnie się pomodlimy i zjemy razem posiłek. W ciągu dnia będą uczestniczyć w zajęciach organizowanych przez parafię, ale jeśli wrócą z nich wcześniej, to wieczorem chętnie oprowadzę ich po najbliższej okolicy, a może nawet uda mi się zawieźć ich do Kalwarii Zebrzydowskiej czy krakowskich Łągiewnik, na pewno też pokażę im Wieliczkę. Nie mogę się już doczekać wieczornych polsko-migowych pogaduszek. Mam nadzieję, że będzie radośnie.

A kiedy znajdzie Pan czas na to, by uczestniczyć w ŚDM?

Tydzień, w którym będę gościł pielgrzymów, zamierzam całkowicie im poświęcić, zarówno w domu, jak i pomagając w parafii. Myślę, że wszyscy mieszkańcy okolic Krakowa przede wszystkim powinni poczuć się gospodarzami.

Przed wyruszeniem w Ekstremalną Drogę Krzyżową usłyszałem od księdza Jacka Stryczka, że papież, zapraszając młodych na ŚDM, pragnie, aby ci ludzie zobaczyli, jak żyją katolickie rodziny w Polsce i potem wrócili do swoich domów jako liderzy chrześcijaństwa. Dlatego trzeba im pokazać, że rano i wieczorem się modlimy, przed i po posiłku robimy znak krzyża, witamy się słowami „Szczęść Boże”, w piątek przestrzegamy postu, a w niedzielę uczestniczymy we mszy św. Zauważą, że mamy w domach krzyż i święte obrazy. Na tym właśnie polega dawanie świadectwa. Mam nadzieję, że wielu pielgrzymów to zapamięta i wracając do swoich krajów, będzie umocnionych w pielęgnowaniu katolickich wartości. Dlatego do piątku starajmy się być dobrymi gospodarzami, bo wrażenia z pobytu w naszych domach i parafiach pójdą w świat. Natomiast w sobotę i niedzielę spróbujmy włączyć się w modlitwę z papieżem, by wspólnie z młodymi z całego świata wziąć udział w czuwaniu i mszy św., co umożliwi nam doświadczenie tego cudownego klimatu.



Zabierze Pan swoje dzieci na mszę rozesłania?

Wybieramy się całą rodziną, w dodatku mamy naprawdę blisko, więc pewnie te kilkanaście kilometrów w niedzielny poranek przemierzemy na piechotę. Ale naprawdę warto, bo to, czego tam doświadczymy, zostanie w nas na całe życie.

CAMPUS MISERICORDIAE WIELICZKA

CHODŹ NA POLE MIŁOSIĘDZIA

Światowe Dni Młodzieży
World Youth Day

26-31 lipca / July 2016

KTO ŚPIEWA, DWA RAZY SIĘ MODLI

rozmowa z Marią Czajczyk

rozmawiała: Katarzyna Wierzbą / fot. Foto Rogalska

Całe jej życie kręci się wokół muzyki. Nie potrafi bez niej funkcjonować. Niedawno spełniło się jedno z największych jej marzeń – Maria Czajczyk będzie reprezentować Wieliczkę w chórze, który uświetni obchody XXXI Światowych Dni Młodzieży.

Jak przebiegała rekrutacja do chóru?

Głównym kryterium podanym na stronie internetowej była umiejętność czytania nut. Bez tego nie można było wysłać zgłoszenia. Później wzięłam udział w dwóch przesłuchaniach w Archidiecezjalnej Szkole Muzycznej II stopnia w Krakowie. Poproszono mnie o wykonanie przygotowanej wcześniej pieśni, wyklaskanie konkretnego rytmu i zaśpiewanie utworu a vista.

Co sprawiło Pani najwięcej trudności?

Zarówno z pieśnią i klaskaniem rytmu poradziłam sobie bez problemu. Najgorsze było śpiewanie z nut. Nie znałam tej pieśni, w dodatku była po łacinie, a czytanie nut okazało się bardzo stresujące, ponieważ partytura przeznaczona była dla osób zawodowo zajmujących się śpiewem.

Ale muzyka nie jest Pani obca...

To prawda. Skończyłam I stopień szkoły muzycznej na skrzypcach. Odkąd pamiętam, śpiewałam w szkolnych chórach, przez siedem - osiem lat należałam do wielickiej „Lutni”, mam też swój własny

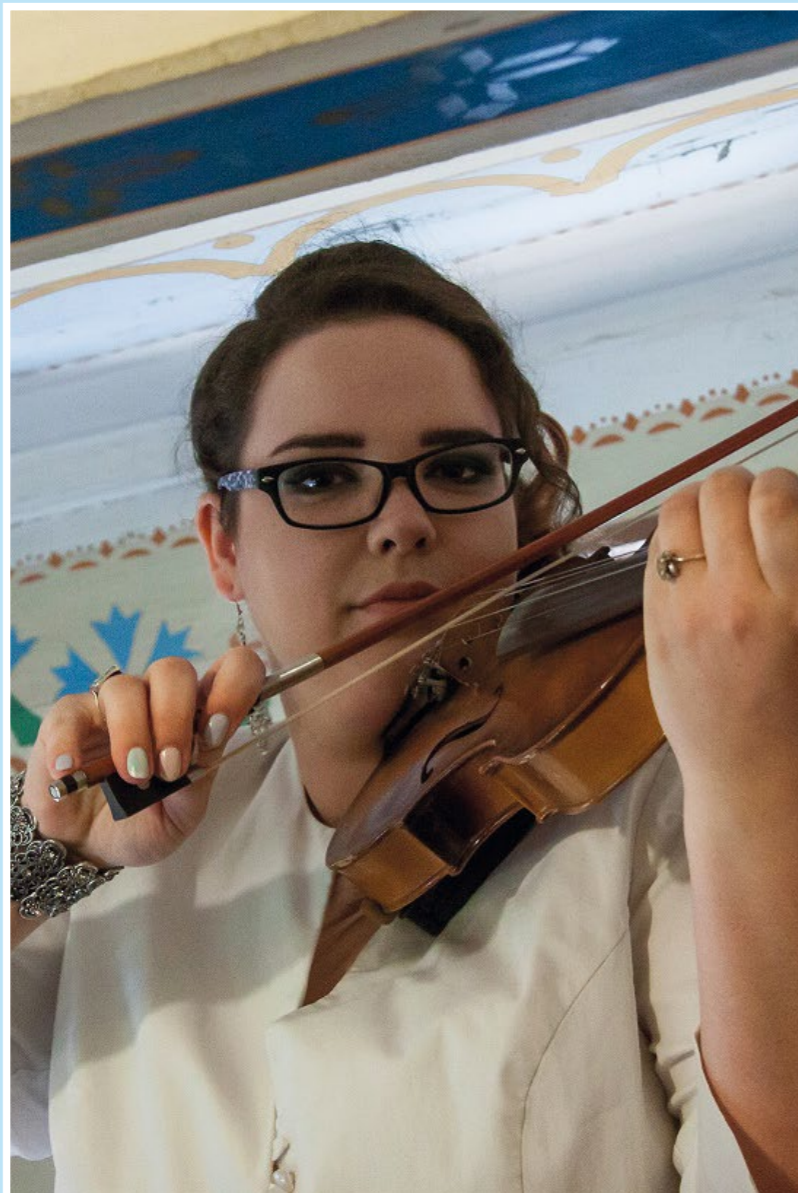
zespół „Country Land”, który gra country i pop-rocka. Poza tym prowadzę chórek przy szkole, której jestem absolwentką, czyli dawnym Zespole Szkół Zawodowych w Wieliczkach, a dziś Powiatowym Centrum Kształcenia Zawodowego i Ustawicznego. I choć wszystko w moim życiu kręci się wokół muzyki, to jednak zawsze w takich sytuacjach się stresuję.

Zakwalifikowanie się do chóru było spełnieniem Pani marzeń?

Jak najbardziej. Cieszę się, że będę mogła współtworzyć grupę, która śpiewem uświetni lipcowe uroczystości. Jestem przekonana, że muzyka będzie nieodłącznym elementem wszystkich najważniejszych spotkań. Dodatkowo wielkim zaszczytem jest dla mnie możliwość współpracy z tak wielkimi osobistościami ze świata muzyki, jak profesor Wiesław Delimat czy kompozytor i dyrygent Adam Sztaba.

Kiedy będziemy mogli usłyszeć chór?

Zarówno podczas nocnego czuwania, niedzielnej mszy św., ale też w trakcie drogi krzyżowej. Praktycznie wszędzie będziemy towarzyszyli papieżowi.



W jakich językach będą śpiewane pieśni?

Ćwiczmy po polsku, włosku, łacinie i angielsku. Myślę, że z biegiem czasu dojdzie jeszcze więcej języków. Na pewno nie jest to łatwe zadanie, ale nasi dyrygenci bardzo pomagają nam w zrozumieniu treści pieśni. Przed ich wykonaniem najpierw czytamy tekst i zapoznujemy się z tłumaczeniem, aby wiedzieć, o czym śpiewamy.

Jakie są Pani oczekiwania związane ze Światowymi Dniami Młodzieży?

Przede wszystkim liczę na duchowe przeżycie tego czasu, bo to jest najważniejsze.

Ile osób liczy chór?

Generalnie są dwa chóry. Większy tworzy około 350 osób, a mniejszy liczy 40 chórzystów. Duży chór będzie obecny na większości wydarzeń od środy do niedzieli, oprócz piątku, a mniejszy zadba o oprawę muzyczną podczas drogi krzyżowej. Miałam możliwość wyboru chóru i zdecydowałam się na bardziej kameralny. Myślę, że tu więcej zależy od każdego z nas, bo jeśli spośród 40 osób jedna zafalshuje, to trudno będzie tego nie usłyszeć, a w większym chórze pewnie nikt nie zwróciłby na to uwagi. Spoczywa więc na nas większa odpowiedzialność. Niestety, nie można śpiewać w obu zespołach, ale za to pozwolono mi uczestniczyć w próbach obu grup. Pierwszą mam już za sobą!

Kim są szczęśliwcy, którzy dostali się do chórów?

Oczywiście przeważają kobiety, choć mężczyzn wcale nie jest tak mało – w dużym chórze jest ich około 150. Wszyscy są bardzo młodzi, mają między 18 a 35 lat. Zresztą, taki był wymóg – chodziło o to, aby młodzi śpiewali dla młodych. Można powiedzieć, że chór ma charakter międzynarodowy, bo tworzą go nie tylko Polacy, ale są też osoby z Ukrainy czy Niemiec. W większej grupie nie spotkałam nikogo z Wieliczki, ale może ktoś zakwalifikował się do kameralnego zespołu. Pewnie niebawem się o tym przekonam.

Zna już Pani cały repertuar?

Jeszcze nie, z próby na próbę będę poznawać coraz więcej. Znam dopiero dziesięć utworów, które będziemy przygotowywać, jest wśród nich Hymn Światowych Dni Młodzieży „Błogosławieni miłosierni” i pieśń „Misericordias Domini”.

SDM- papież Franciszek

*Wieliczka to solny cud,
Wielu pokoleń górniczych trud,
Od przeszło siedmiuset lat
Przyjeżdża tu cały świat.
Było radio, telewizja,
Wiele filmów nakręcono,
Przybywali politycy
Z kraju oraz z zagranicy,
Aktorzy, uczeni, wielu zacnych gości,
Nie sposób wyliczyć tych osobistości.
W roku 2016 papież Franciszek tutaj zagości
Na Światowych Dniach Młodzieży,
Będzie wśród tłumy wielkiego
Modlił się z przyszłością świata
O pokój na świecie i o to,
By jeden człowiek drugiego
Traktował jak brat brata.*

Krzysztyna Kaczyńska-Słusarczyk

Wieliczka w 1050. rocznicę Chrztu Polski

tekst: Bożena Tatomir / fot. Foto Rogalska



14 kwietnia, dla uczczenia 1050. rocznicy Chrztu Polski, Wieliczka wzięła udział w ogólnopolskiej akcji, która zorganizowana została przez Związek Podhalan oraz Ochotnicze Straże Pożarne RP. Polegała ona na rozpaleniu ognisk w kolejnych częściach Polski - od Tatr, aż po Bałtyk, co symbolizować miało światło Ducha Świętego, docierające od górskich szczytów po polskie morze. Wielickie ognisko rozpalono w Brzegach, na Campus Misericordiae, przy pomniku ŚDM, a wydarzeniu towarzyszyło bicie Dzwonu Miłosierdzia. W uroczystości wzięli udział strażacy z Ochotniczych Straży Pożarnych w Wieliczce, którzy rozpalili ognisko, harcerze z Hufca Wieliczka im. Edwarda Dembowskiego, zapewniający oprawę muzyczną spotkania, wolontariusze ŚDM, wielu mieszkańców Brzegów i okolic, a także przedstawiciele Związku Miast Polskich, którzy w dniach 15 - 16 kwietnia przebywają na zjeździe w Wieliczce. Wydarzenie poprowadził Tadeusz Luraniec, przewodniczący Rady Miejskiej w Wieliczce i jednocześnie prezes OSP w Zabawie.

Mówiliśmy, że ten dzwon będzie brzmiał w najważniejszych momentach naszej historii. Dzisiaj jest taki moment. Z tego miejsca idzie przesłanie na całą Polskę, a niebawem na cały świat – podkreślił burmistrz Wieliczki, Artur Kozioł. Modlitwę dziękczynną za włączenie naszego kraju w krąg chrześcijańskiej Europy poprowadzili: o. Jacek Biegajło - proboszcz parafii św. Franciszka z Asyżu w Wieliczce, o. Mariusz Tabor OFM oraz ks. Piotr Burtan z parafii św. Klemensa w Wieliczce.



Modlitewne czuwanie przy pomniku Jana Pawła II

tekst: Regina Chlebda / fot. Foto Rogalska

2 kwietnia upłynęło 11 lat od śmierci św. Jana Pawła II. W ten dzień również Wieliczka uczciła pamięć papieża Polaka - przy pomniku świętego „Hufiec” ZHP Wieliczka zorganizował modlitewne czuwanie, poświęcone naszemu rodakowi. Uczestniczyli w nim: burmistrz miasta Artur Kozioł, starosta Jacek Juszkiewicz,

przedstawiciele władz samorządowych oraz licznie zebrani mieszkańcy. Przy pomniku złożono kwiaty, zapalono znicze oraz odmówiono modlitwę różańcową. Oprócz pieśni religijnych, wykonanych przez chór harcerzy, odegrano również na trąbkach „Barkę” - ukochaną pieśń polskiego papieża.



tekst: Klaudia Wojenka / fot. CKiT / Foto Rogalska

„Co może jeden człowiek. W hołdzie Janowi Pawłowi II”

W kameralnej atmosferze Centrum Kultury i Turystyki w Wieliczce legendarny aktor Jan Nowicki przedstawił opowieść o Janie Pawle II, o jego życiu, troskach i tęsknotach. Aktorowi na scenie towarzyszył jazzowy zespół De Profundis w składzie: Marek Strykowski (saksofony, flet prosty, śpiew), Cezary Chmiel (syntezatory) oraz Tomasz Kudyk (trąbka). Widowisko pt. „Co może jeden człowiek” to poetycko-muzyczny kolaż, w którym poezja pa-

pieża Polaka i innych polskich poetów – ks. Jana Twardowskiego, Czesława Miłosza czy też Bolesława Leśmiana przeplata się z oryginalną muzyką Cezarego Chmiela, Marka Strykowskiego i Jacka Kaczmarskiego. Reżyserem i autorem scenariusza jest sam Jan Nowicki, a inspiracją do jego stworzenia była beatyfikacja Jana Pawła II w 2011 roku.



Nowy sezon wycieczek z wielickim PTTK



tekst: Jacek Kasprzycki / fot. archwum PTTK



- 14.05 Beskid Wyspowy – okolice Limanowej
- 11.06 Beskid Żywiecki - Romanka
- 25.06 Tatry Zachodnie Polskie – Kopa Kondracka (2004m)
- 10.07 Polski Spisz - Niedzica
- 24.07 Beskid Sądecki - Hala Łabowska (1064m)
- 06.08 Tatry Słowackie - Hrebienok
- 20.08 Tatry Słowackie
- 03-04.09 Beskid Niski i Bieszczady
- 17.09 Słowacja – Wielki Choc
- 24.09 Beskid Wyspowy – Lubogoszcz - Zakończenie sezonu turystycznego
- 01.10 Wieliczka - IV Nocny Rodzinny Marszobieg na Orientację
- 11.11 Beskid Wyspowy – Łopień - Wycieczka z okazji „Święta Niepodległości”

Oddział Miejski PTTK w Wieliczce rozpoczął kolejny sezon wycieczkowy. Tegoroczny kalendarz wycieczek staraliśmy się tak skonstruować, aby znalazły się w nim wycieczki zarówno dla osób, które często wędrują po górach, jak i dla tych którzy dopiero zaczynają. Podczas wycieczek staramy się również wplatać elementy krajoznawstwa. Widząc duże zainteresowanie wypra-

wami na tereny naszych południowych sąsiadów, proponujemy również wyjazdy w góry słowackie. Skrócony plan naszych wycieczek zamieszczamy poniżej, a po szczegóły zapraszamy na naszą stronę internetową www.wieliczka.pttk.pl. Biuro naszego Oddziału znajduje się w siedzibie Centrum Kultury i Turystyki w Wieliczce. Czynne jest w czwartki w godz. 14.00-16.00. Zapraszamy!

X Memoriał Janusza Kuliga i Mariana Bublewicza

tekst: Bożena Tatomir / fot. Foto Rogalska, WieliczkaCity.pl



W dniach od 1 do 3 kwietnia w Wieliczce odbył się Memoriał Janusza Kuliga i Mariana Bublewicza. Była to jubileuszowa, dziesiąta edycja zawodów, które już na stałe wpisały się do kalendarza krajowych rajdów samochodowych. Impreza, oprócz wymiaru sportowego, służy uczczeniu pamięci tragicznie zmarłych sportowców. Zmagania w Wieliczce tradycyjnie rozpoczynają sezon rajdowy. W tym roku do zawodów zgłosiło się 39 zawodników, w tym 15 wystartowało w 1. rundzie rozgrywanego po raz pierwszy w kraju Historycznego Rajdowego Pucharu Polski. Zawody poprzedzone zostały piątkowym

odbiorem administracyjnym i badaniem kontrolnym aut. W sobotę od wczesnego rana kierowcy zapoznawali się z trasą rajdu, a następnie odbyły się trzy przejazdy 5,5-kilometrowego odcinka specjalnego. Po każdym z nich zawodnicy zjeżdżali do parku serwisowego, znajdującego się w centrum Wieliczki, obok tężni solankowej. W tym roku odbyło się aż 7 przejazdów na 3 trasach. Nowością był wyścig OS na trasie Brzegi-Campus Misericordiae. Wieczorem w sobotę rozegrano miejski Superoes – dwa przejazdy ze startem przed budynkiem starostwa po trasie, na której w minionych latach rozgrywa-

no prolog. W niedzielę odbył się główny bieg wyścigowy po znanej z poprzednich lat ulicznej trasie: dwa przejazdy ze startem na al. Solidarności przed Centrum Edukacyjno - Rekreacyjnym „Solne Miasto” i metą nieopodal szybu Daniłowicza. W sobotę uczestnicy wzięli również udział w odcinkach specjalnych w Brzegach i Wieliczce. Podczas przejazdów pokazowych można było zobaczyć oryginał Forda Sierry Cosworth, którym startował Marian Bublewicz, a także kilka replik rajdowych samochodów Janusza Kuliga. Gościem specjalnym imprezy był Krzysztof Hołowczyc, znany kierowca rajdowy.



Wyniki X Memoriału J. Kuliga i M. Bublewicza

Klasa 3

I miejsce – Mateusz Lisowski i Dariusz Burkat, Mitsubishi Lancer Evo IX
II miejsce – Ostrowski Piotr i Grzegorz Waszkowski, Mitsubishi Lancer Evo VIII
III miejsce – Łata Damian i Michał Grudziński, Ford Fiesta Proto

Klasa 2

I miejsce – Marcin Kozłowski i Magda Kusiak, Ford Sierra Cosworth MK1
II miejsce – Jan Chmielewski i Grzegorz Dachowski, BMW 320 MAXI
III miejsce – Bartosz Bąk i Rafał Szumiec, Honda Civic Type R

Klasa 1

I miejsce – Marek Bugajski i Robert Dróżdż, Citroen C2 R2 Max
II miejsce – Rafał Ślęczka i Grzegorz Ślęczka, Honda Civic VTi

I rundę w Historycznym Rajdowym Pucharze Polski zwyciężył Artur Rowiński, który popisową jazdą Audi Quatro wyprzedził Marcina Grzelewskiego (BMW E30 318is) i Jacka Majewskiego (Fiat 126p). W Klasyfikacji Klubowej Kierowców zwyciężył Automobilklub Śląski.

Podczas Memoriału przeprowadzono również zbiórkę charytatywną dla dwuletniej Poli, mieszkanki Wieliczki, chorej na raka prawego oka - siatkowczaka złośliwego. Szansę na leczenie oczka Poli dał najlepszy na świecie specjalista od siatkowczaka – dr David Abramson z Nowego Jorku. Dał szansę, ale ta szansa kosztuje 1,5 miliona zł. Organizatorzy Memoriału J. Kuliga i M. Bublewicza przeznaczyci na rzecz operacji Poli wyjątkową cegiełkę – „Kroniki Wielickiego Memoriału 2007 – 2016”. Można ją było nabyć w cenie 50 zł lub większej, w zależności od wielkości serca i zasobności portfela.

Janusz Kulig i Marian Bublewicz byli sportowcami niezwykłymi. I taki jest również wielicki Memoriał, poświęcony ich pamięci. Janusz Kulig zginął na strzeżonym przejeździe kolejowym w Rzezawie. Zapory kolejowe były podniesione, choć powinny być zamknięte. Miał 34 lata. Marian Bublewicz zmarł w szpitalu w Łądku Zdroju na skutek ran odniesionych w Zimowym Rajdzie Dolnośląskim. Miał 42 lata.

Organizatorem Memoriału był Automobilklub Krakowski, współorganizatorami: Powiat Wielicki i Gmina Wieliczka, a patronat honorowy nad tym wydarzeniem objął Jacek Krupa - Marszałek Województwa Małopolskiego. Serdecznie dziękujemy strażakom z Ochotniczych Straży Pożarnych z Gminy Wieliczka, a także z Łazan, Sławkowic oraz Trąbek.

Nadal można pomagać Poli wpłacając datki bezpośrednie na konto:
Fundacja Pomocy Dzieciom i Osobom Chorym „Kawałek Nieba”
Bank BZ WBK 31 1090 2835 0000 0001 2173 1374
Tytułem: „435 pomoc w leczeniu Poli Zabierzowskiej”
lub/oraz WYSYŁAJĄC SMSa: na nr 72052 o treści POLA (koszt 2,46 z VAT).



II GALA SPORTU WIELICKIEGO

tekst: Justyna Kozioł / fot. Foto Rogalska

1 kwietnia w Centrum Edukacyjno - Rekreacyjnym „Solne Miasto” już po raz drugi odbyła się Gala Sportu Wielickiego, podczas której uhonorowano najlepszych sportowców z Gminy Wieliczka reprezentujących różnorodne dyscypliny sportowe.

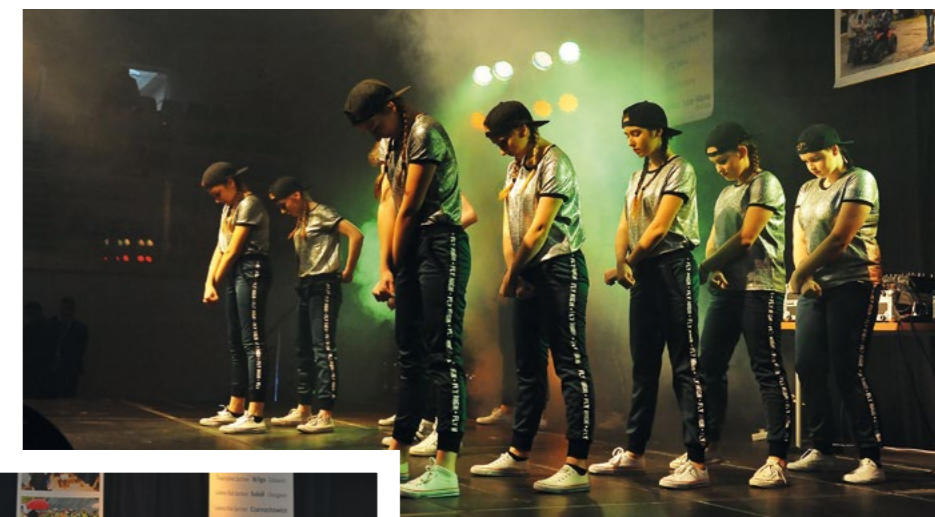


Cieszę się, że ważne inwestycje, które powstały w naszej gminie w ciągu ostatnich lat, takie jak Małopolska Arena Lekkoatletyczna, „Solne Miasto” czy orliki, wypełnione są mieszkańcami dbającymi o zdrowy styl życia, ruch, dobrą kondycję. Jestem pod wrażeniem ogromnego potencjału wielickich sportowców oraz różnorodności dyscyplin przez nich uprawianych - podkreślił gospodarz uroczystości Artur Kozioł

Najważniejszą częścią spotkania było wręczenie okolicznościowych dyplomów, pucharów i medali sportowcom z wielickiej gminy, którzy odnieśli największe sukcesy w minionym roku. W ten symboliczny sposób burmistrz podziękował im za wybitne osiągnięcia, wspinał sportową postawę i jednocześnie promocję naszego miasta nie tylko w kraju, ale również za granicą.



Podczas Gali widzowie mogli posłuchać utworów w wykonaniu Makzeta, zespołu Silva Rerum i DJ Avenso. Obejrzelili także różnorodne pokazy sportowe i taneczne, zaprezentowane przez zawodników Młodzieżowego Klubu Sportowego Kung Fu z Wieliczki, Wiktorię Król wraz z trenerką, Bartka Hajduka (trial rowerowy), Emilkę Król i Miłosza Śledzia (tańce), uczniów szkoły tańca Elite Dance. Ciekawym akcentem sportowego wieczoru była projekcja filmu pt.: „110 %” w reżyserii Agnieszki Gola – Rakowskiej, opowiadającego o życiu najwybitniejszych polskich sportowców, m. in. Rafała Sonika, Adama Małysza, Rafała Majki, Anity Włodarczyk, Mateusza Kusznierewicza czy Roberta Lewandowskiego - widzowie zgromadzeni w „Solnym Mieście” obejrzelili relację z codziennych zmagani sportowców w dążeniu do wymarzonych celów.



Festiwal Twórczości Dziecięcej „SKRZAT”

tekst: Klaudia Wojenka / fot. Foto Rogalska

Rozśpiewany, roztańczony i pełen dziecięcych uśmiechów – tak w największym skrócie można opisać Festiwal Twórczości Dziecięcej „SKRZAT”, który od lat organizowany jest w Centrum Kultury i Turystyki w Wieliczce. W tym roku w konkursie dla przedszkolaków i uczniów klas 0-III szkół podstawowych udział wzięła rekordowa liczba ponad trzysta małych artystów.

Przed dwa festiwalowe dni na scenie można było podziwiać wspaniałe interpretacje znanych i lubianych bajek, barwne programy artystyczne oraz pełne energii układy taneczne. Występy oceniały komisje konkursowe w składzie: Katarzyna Galica, Martyna Krzysztofik i Dominika Markuszewska (klasy 0-III) oraz Jagoda Pietruszkówna, Katarzyna Galica i Tomasz Madej (przedszkola).



Dla najmłodszych było to nie tylko wielkie wyzwanie, ale i niezapomniane przeżycie, gdyż większość z nich po raz pierwszy prezentowała swoje umiejętności przed tak dużą publicznością. Członkowie komisji kierowali więc do małych artystów wiele ciepłych słów, profesjonalnych porad i zachęcali do podejmowania kolejnych artystycznych wyzwań. Spośród uczniów szkół podstawowych, w kategorii teatralnej zwyciężyła Szkoła Podstawowa nr 4

w Wieliczce, w kategorii muzyczno-wokalnej najlepsza okazała się Szkoła Podstawowa w Grabiu, a w kategorii tanecznej - Szkoła Podstawowa nr 3 w Wieliczce. Z kolei wśród przedszkolaków, w kategorii teatralnej pierwsze miejsce zajęło Przedszkole Samorządowe w Strumianach, w kategorii muzyczno-wokalnej zwyciężyło Przedszkole Samorządowe w Mietniowie, a w kategorii tanecznej prym wiodło Przedszkole Samorządowe nr 3 z Wieliczki.





Siuda Baba

tekst: Klaudia Wojenka / fot. Foto Rogalska

Jak głosi tradycja Wielkanocny Poniedziałek to jedyny dzień w roku, kiedy Siuda Baba - strażniczka ognia w świątyni bogini Ledy w Lednicy Górnej - może wybrać się na poszukiwania swojej następczyni. Nie inaczej było i podczas tegorocznych Świąt Wielkanocnych. Barwne widowisko z wiosennymi obrzędami, charakterystycznymi dla naszego regionu, zaprezentował Zespół Regionalny „Mietniowiacy”, a usmolona Siuda Baba w towarzystwie Cygana z batem krążyła pod kościołem św. Klemensa w Wieliczce, siejąc postrach, zwłaszcza wśród napotkanych dziewcząt.



Rozstrzygnięcie konkursu „SIUDA BABA – TRADYCJA WIELKANOCNA”

tekst: Klaudia Wojenka / fot. Foto Rogalska



Usmarowana sadzą, w podartych ubraniach, z koralami na szyi i chustą na głowie. Taki obraz Siudej Baby wyłania się z prac, które zgłoszone zostały do wielkanocnego konkursu dla przedszkolaków i uczniów szkół podstawowych, zorganizowanego przez Centrum Kultury i Turystyki w Wieliczce. Komisja konkursowa, w skład której weszły: Maria Kowalewska, Ewa Krysa oraz Małgo-

rzata Majka z Grupy Twórczej „W wolnej chwili” miała przed sobą niezwykle trudne zadanie – wyłonić laureatów spośród ponad osiemdziesięciu niezwykle twórczych i pomysłowych prac. Rozstrzygnięcie konkursu oraz uroczyste wręczenie nagród odbyło się 23 marca w auli Centrum Kultury i Turystyki w Wieliczce.

Wyniki konkursu:

KATEGORIA: PRZEDSZKOLA I KL. „0”

I MIEJSCE: Wiktoria Marzec, SP w Mietniowie (filia w Pawlikowicach)
II MIEJSCE: Natalia Madej, Przedszkole Samorządowe w Strumianach
III MIEJSCE: Joanna Tabor, Przedszkole Samorządowe nr 5 w Wieliczce
Wyróżnienia:
Ewelina Łanoszka, Przedszkole Samorządowe w Trąbkach
Karolina Wojdała, Przedszkole Samorządowe w Śledziejowicach
Gabriela Piwowska, Przedszkole Samorządowe w Śledziejowicach

KATEGORIA: KLASY I-II

I MIEJSCE: Wiktoria Krzemińska, SP nr 3 w Wieliczce
II MIEJSCE: Anna Ślusarczyk, SP im. Królowej Jadwigi w Sierczy
III MIEJSCE: Mikołaj Mikosza, SP im. Królowej Jadwigi w Sierczy
Wyróżnienia:
Dominika Kulawik, SP im. Królowej Jadwigi w Sierczy
Adrian Gardecki, SP nr 3 w Wieliczce
Oliwia Turek, SP nr 3 w Wieliczce

KATEGORIA: KLASY III-IV

I MIEJSCE: Gabriela Piech, SP w Mietniowie
II MIEJSCE: Piotr Kania, SP w Koźmicach Wielkich
III MIEJSCE: Kornelia Hankus, SP w Grajowie
Wyróżnienia:
Adam Romanek, SP w Grajowie
Klaudia Kupiec, SP w Grajowie
Konstanty Sobuła, SP w Janowicach

KATEGORIA: KLASY V-VI

I MIEJSCE: Michał Knurowski, SP w Mietniowie
II MIEJSCE: Julia Wróbel, SP w Sierczy
III MIEJSCE: Dawid Hankus, SP w Janowicach
Wyróżnienia:
Oliwia Małarczyk, SP w Grajowie
Aleksandra Janczura, SP w Grajowie
Natalia Pajor, SP w Grajowie



Jubileusz 50 - lecia Koła Gospodyń Wiejskich Brzegi

tekst: Regina Chlebda / fot. Foto Rogalska



W sobotę 16 kwietnia Koło Gospodyń Wiejskich w Brzegach obchodziło jubileusz 50-lecia istnienia. Z tej okazji panie przygotowały wspaniały program artystyczny, który podsumował ich prężną, wieloletnią działalność. Uroczystość ubarwiły występy artystyczne: zespołu Sułkowie, a także utalentowanej Weroniki Kozłowskiej. Nie mogło też zabraknąć dostojnych gości - życzenia oraz upominki dla jubilatek wręczyli: poseł Urszula Rusecka, burmistrz Wieliczki Artur Kozioł, dyrektor Centrum Kultury i Turystyki w Wieliczce Agnieszka Szczepaniak, rzecznik rządu Rafał Bochenek, wicestarosta Łukasz Sadkiewicz oraz koleżanki z zaprzyjaźnionych Kół Gospodyń Wiejskich.



Wernisaż ART KLUBU „Wiosna 2016”

tekst: Klaudia Wojenka / fot. CKiT / Foto Rogalska

Jak co roku, wraz z wiosną, do Centrum Kultury i Turystyki w Wieliczce zawitała nowa wystawa Wielickiej Grupy Twórców ART KLUB. Wernisaż otwierający ekspozycję „Wiosna 2016” odbył się 9 kwietnia, a muzyczną oprawę do tego wydarzenia zapewnili: Alan Wykpisz (bas), Kuba Płużek (klawiszowe) oraz Filip Mozul (perkusja), czyli część składu Eskaubei i Tomek Nowak Quartet, który 25 czerwca wystąpi na Rynku Górnym w Wieliczce.



Na wystawie grupy działającej pod patronatem Centrum Kultury i Turystyki w Wieliczce, swoje najnowsze prace zaprezentowali: Adam Chudecki, Barbara Borowiec, Józef P. Kowalczyk, Aldona Maria Pawłyk, Bolesław Gawron, Henryk Kozubski, Tadeusz Guzik, Zbigniew Wójcik, Krystyna Żytkowicz, Marek Skubisz, Hubert Lachman, Dariusz Młyński, Szymon Nowak, Bożena Nowak, Iwona Szuro, Tatiana Tokarczuk, Elżbieta Kalwajtys, Anna Gallas-Dropińska, Ryszard Tatomir oraz Bożena Uszyńska.





Pasja bez słów...

Młodość cechuje umiejętność porozumiewania się bez słów... w aktywności, zainteresowaniach, radości. Spotkanie młodych, nawet różnych narodowości, staje się zawsze platformą szczególnego kontaktu, szczególnej relacji, szczególnej wymiany energii.

Kwietniowy program partnerski, realizowany we współpracy z naszym bliźniaczym miastem Saint-André-lez-Lille z Francji, wypełniony był zmaganiem młodych pływaków. Wspólne treningi, konkurencje i zdrowa rywalizacja pokazały, że porozumiewanie się językiem pływania wiąże się z dobrą zabawą i wzajemnym szacunkiem. Młodzi Europejczycy w trzech międzynarodowych grupach stworzyli pozytywną konkurencję zespołową – bawiąc się przy tym z pasją. Lena, Raphaëlle, Berenice, Samuel, Kasia i Szymon oraz Celia, Hugo, Impa,

Aglae, Adam i Kamil oraz Maelys, Chloe, Madelon, Emma, Michał, Julia i Damian – trzy drużyny, dwie narodowości, jedna pasja – pływanie.

Pływanie zajmuje w wielickim sporcie ważne miejsce. Sekcja pływacka Solnego Miasta liczy blisko 80 młodych ludzi, którzy każdego tygodnia regularnie poświęcają od 2 do 10 godzin na treningi, w zależności od wieku i zaawansowania. To pokazuje, że nie tylko czas ale i ogromne serce trzeba oddać, aby wytrwać i czerpać z tego radość. Nasi pływacy zachwycają nie tylko pięknym stylem, ale też gromadzonymi wręcz hurtowo sukcesami na licznych zawodach i turniejach. Gratulujemy młodym pływakom – zarówno z Saint-André-lez-Lille, ale również naszym wielickim. Niech pasja zawsze daje tę szczególną moc, aby walczyć o swoje marzenia, realizować swoje plany i rozwijać się dla samego siebie.

tekst: Dominika Chylińska / fot. Foto Rogalska



RYNEK W CENTRUM KULTURY - pięć miesięcy dobrej zabawy :-)

tekst: Klaudia Wojenka / fot. CKiT / Foto Rogalska

Wielkimi krokami zbliżają się najgorętsze miesiące w roku, a wraz z nimi II edycja projektu RYNEK W CENTRUM KULTURY. Podobnie jak w roku ubiegłym Centrum Kultury i Turystyki w Wieliczce we współpracy ze swoimi sąsiadami – przedsiębiorcami działającymi wokół wielickiego rynku, przygotowuje cykl koncertów, pokazów filmowych, spektakli teatralnych dla dzieci, kiermaszy i innych wydarzeń, które sprawią, że to miejsce wypełni pozytywna energia mieszkańców naszego miasta.

Tym razem na Rynku Górnym w Wieliczce wystąpi między innymi zespół LAO CHE oraz MALEŃCZUK TUTA RUTKOWSKI SUPER TRIO, a w ramach cyklu W GABINECIE FILMOWYCH CIENI obej-

rzmy takie kinowe hity jak „Annie Hall” Woody’ego Allena czy też „Moja lewa stopa” Jima Sheridanana.

Przed nami pięć miesięcy naprawdę dobrej zabawy. Specjalne podziękowania za wsparcie i zaangażowanie dla Pie rogarni DZIEŃ DOBRY, Antykwariatu DERUBEIS, Sklepu Obuwniczego ALBERO, Grupy B12 oraz firmy BIUROTEX.

Szczegółowy harmonogram wydarzeń na poszczególne miesiące znajdziecie w kolejnych numerach „Pulsu Wieliczki”. Na początek sprawdźcie, co przygotowaliśmy dla Was w maju.



SMAKOWITE CZWARTKI: Poetycko, na wesoło będzie Państwa bawić z Pawlikowic Koło

tekst: Klaudia Wojenka / fot. CKiT / Foto Rogalska

„Poetycko i na wesoło” – nie mogło być inaczej podczas Smakowitego Czwartku z udziałem Koła Gospodyń Wiejskich z Pawlikowic, który odbył się w ostatnim dniu marca w Centrum Kultury i Turystyki w Wieliczce. Jak zawsze czwartkowe spotkanie było okazją do zaprezentowania talentów i niezwykłych umiejętności naszych gospodyń. Na wstępie pełnymi humoru wierszami rozbawiła publiczność przewodnicząca KGW Pawlikowice

Zdzisława Mrozek, a własnoręcznie wykonanymi dekoracjami i ozdobami pochwaliła się Stanisława Nosal. Dodatkową atrakcją był oczywiście nieodłączny element Smakowitego Czwartku, czyli wyśmienity poczęstunek. Tym razem oprócz obowiązkowej filiżanki kawy lub herbaty goście mogli skosztować ciast i tradycyjnego żurku z jajkiem, którego w okresie wielkanocnym nie może zabraknąć na naszych stołach.



MAJ

14 maja (sobota)

8.00- 15.00-WIELICKI KIERMASZ STAROCI

15 maja (niedziela)

13.00-Międzypowiatowy Przegląd XXXIX Małopolskiego Festiwalu Orkiestr Dętych ECHO TROMBITY

21 maja (sobota)

20.00-Koncert LAO CHE

28 maja (sobota)

20.30- Pokaz filmowy z cyklu W GABINECIE FILMOWYCH CIENI: „Cinema Paradiso”, reż. Giuseppe Tornatore

29 maja (niedziela)

17.00-Bajka dla dzieci pt. „Śpiąca Królewna”, reż. Wojciech Terechowicz w wykonaniu Teatru Sztolnia



26 MAJA, GODZ. 19:00
SOLNE UWIELBIENIE
NAJWIĘKSZY KONCERT UWIELBIENIA W BOŻE CIAŁO W MAŁOPOLSCE



MAŁOPOLSKA ARENA LEKKOATLETYCZNA

WYDARZENIE PRZYGOTOWUJĄCE DO ŚDM KRAKÓW 2016



KONCERT
RYNEK W CENTRUM KULTURY
21 MAJA
godz. 20:00



RYNEK GÓRNY W WIELICZCE
WSTĘP WOLNY

foto Michał Domonowski



ZAPRASZAMY



KABARET RYZYKANCY
"KARUZELA ŚMIECHU"

14 MAJA
GODZ. 19.00
WSTĘP WOLNY

CENTRUM KULTURY I TURYSTYKI W WIELICZCE
RYNEK GÓRNY 6



wystawa
"RE-KREACJA"



Milosz Horodyski, Sylvia Lis-Persona, Magdalena Stanczyk
Grupa Artystyczna MintSquad

Rynek Górny 6
Centrum Kultury i Turystyki w Wieliczce
Wernisaż: 7 maja 2016 r., godz. 18.00
Wystawa: 7 maja – 3 czerwca 2016 r.

wstęp wolny



W GABINECIE FILMOWYCH CIENI
RYNEK W CENTRUM KULTURY
ZAPRASZAMY NA SEANSY FILMOWE

CINEMA PARADISO
rez. Giuseppe Tornatore

28 maja
godz. 20.30

Rynek Górny w Wieliczce

wstęp wolny




do 12.06, Zamek Żupny w Wieliczce, wystawa „Władysław Skoczylas (1883-1934)”

04,11,18,25.05 (środa), godz.16:00 - 18:00, PiMBP w Wieliczce, Internetowe SOS dla seniorów - pomoc dla seniorów w obsłudze komputera i Internetu

06.05.(piątek), godz. 18:00, CKiT w Wieliczce, ILUSTROWANA MUZYKĄ HISTORIA ROCKA: Emerson Lake & Palmer „In London”, wstęp wolny

07.05. (sobota), godz. 18:00, CKiT w Wieliczce, wernisaż wystawy Grupy Artystycznej MintSquad „Re-Kreacja”, wstęp wolny

07.05. (sobota), godz. 9:00, Kampus Wielicki, Turniej Tenisa Stołowego o Puchar Prezesa PPR

07.05. (sobota), godz. 9:00, Kampus Wielicki, Kulinarne Eksperymenty - warsztaty dla dzieci

07.05.(sobota), godz.18:00, Kampus Wielicki, koncert: „Muzyka bez granic” w wykonaniu Chóru kameralnego z Uppsali „Fyris Kammarkör”, wstęp wolny

08.05. (niedziela), godz. 14:00, Dzień Strażaka w Chorągwicy

08.05 - 15.05, filie biblioteczne PiMBP w Wieliczce, Tydzień Bibliotek, a w nim akcje wymiany książek, zajęcia plastyczne, warsztaty czytelnicze

09,16,23.05, CER „Solne Miasto”, Poniedziałkowy Klub Seniora

11,17,25, 31.05, godz. 18:00, Kampus Wielicki, warsztaty kulinarne

13.05. (piątek), godz.18:00, CKiT w Wieliczce, BY ZDROWYM BYĆ: „3 kroki do zdrowia”, wstęp wolny

13 - 15.05. (piątek - niedziela), Kampus Wielicki, Ogólnopolski Turniej Koszykówki Chłopców

14.05. (sobota), godz. 13:00, Kampus Wielicki, Kuźnia Wiedzy - warsztaty z chemii

14.05. (sobota), godz. 16:00, Kampus Wielicki, Piotr Bałtroczyk dla dorosłych

14.05. (sobota), godz. 8:00 - 15:00, Rynek Górny, WIELICKI KIERMASZ STAROCI (w razie niepogody 8:00-13:00 CKiT w Wieliczce)

14.05. (sobota), godz.19:00, CKiT w Wieliczce, Kabaret Rzykanci: „Karuzela Śmiechu”

14.05. (sobota), CER „Solne Miasto”, hala sportowa, Turniej Matematyczny „Sokół”

15.05. (niedziela), godz. 13:00, Rynek Górny, Międzypowiatowy Przegląd XXXIX Małopolskiego Festiwalu Orkiestr Dętych ECHO TROMBITY

15.05. (niedziela), CER „Solne Miasto”, Grand Prix Solnego Miasta w Tenisie Stołowym

16.05, 23.05. (poniedziałek), Filia biblioteczna w Węgrzcach Wielkich, warsztaty literacko-plastyczno- manualne „Dla Ciebie Mamo...” dla dzieci w wieku 6 - 12 lat i ich mam

17.05. (wtorek), godz. 10.00, Świetlica Środowiskowa w Mietniowie, „Kapliczki, krzyże przydrożne i figury świętych w Gminie Wieliczka”, wernisaż prac połączony z rozdaniem nagród

19.05. (czwartek), godz. 17:00, CKiT w Wieliczce, SMAKOWITE CZWARTKI: KGW Czarnochovice, „Jak coś pysznego, to tylko bigos z Czarnochovic”, wstęp 5zł

20.05. (piątek), godz. 17:30, CKiT w Wieliczce, Z HISTORIĄ W KADRZE: „Co by było, gdyby? Rola przypadków w historii”, wstęp wolny

21.05. (sobota), godz.11:00, Kampus Wielicki, VI Dyktando Wielickie, zapisy od 4 maja, informacje w wielickiej bibliotece

21.05. (sobota), godz. 12:30, Kampus Wielicki, „Krystyna Czubówna czyta Swietlanę Aleksijewicz”, wstęp wolny

21.05. (sobota), godz. 14:30, Kampus Wielicki, spotkanie z Przemkiem Kossakowskim, wstęp wolny

21.05. (sobota), godz. 20:00, Rynek Górny, koncert zespołu Lao Che, wstęp wolny

22.05. (niedziela), godz. 12:00, Świetlica Środowiskowa w Kokotowie, FAMILIJNA NIEDZIELA: „O dwóch takich co ukradli książkę”, wstęp wolny

25.05. (środa), godz. 16:00, sala Magistratu UMIG Wieliczka, 222 spotkanie z cyklu „Wieliczka -Wieliczanie” z serii: „Wsie w Gminie Wieliczka” (14): „Jankówka”

26.05. (czwartek), godz. 19:00, Małopolska Arena Lekkoatletyczna, koncert „Solne Uwielbienie”

27 - 29.05. (piątek - niedziela), CER „Solne Miasto”, hala sportowa, Międzynarodowy Turniej Tańca SólCup

28.05. (sobota), godz. 20:30, Rynek Górny, W GABINECIE FILMOWYCH CIENI: „Cinema Paradiso”, rez. Giuseppe Tornatore

28.05. (sobota), Kampus Wielicki, godz. 18:00, koncert jubileuszowy Lady Pank

29.05. (niedziela), godz.17:00, Dzień Dziecka w Chorągwicy

29.05. (niedziela), godz.17:00, Rynek Górny 6, Bajka dla dzieci pt. „Śpiąca Królowna”, rez. Wojciech Terechowicz w wykonaniu Teatru Sztolnia

29.05. (niedziela), godz. 19:00, Kampus Wielicki, Spektakl Teatralny „Czwarta Siostra”

29.05. (niedziela), CER „Solne Miasto”, Piracki Dzień Dziecka w Solnym Mieście

29.05. (niedziela), Małopolska Arena Lekkoatletyczna, Turniej Dziecięcych Drużyn Piłkarskich z okazji Dnia Dziecka

31.05. (wtorek), Kampus Wielicki, Powiatowy Dzień Dziecka Niepełnosprawnego

V Ogólnopolski Konkurs Akordeonowy MOTION MUSIC FESTIVAL

tekst: Izabela Szota / fot. Foto Rogalska

14 kwietnia w auli Starostwa Powiatowego w Wieliczce rozpoczęły się przesłuchania uczestników V Ogólnopolskiego Konkursu Akordeonowego MOTION MUSIC FESTIVAL. Organizatorami imprezy były współpracujące ze sobą szkoły muzyczne I stopnia z Czasławia i Wieliczki. Patronat honorowy nad wydarzeniem objęli: Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Józef Pilch - Wojewoda Małopolski, Jacek Krupa - Marszałek Województwa Małopolskiego, Jacek Juskiewicz - Starosta Powiatu Wielickiego, Józef Tomal - Starosta Powiatu Myślenickiego, Artur Kozioł - Burmistrz Miasta i Gminy Wieliczka, Marek Gabzdyl - Wójt Gminy Raciechowice.



Blisko 100 młodych adeptów sztuki akordeonowej z 23 szkół muzycznych I i II stopnia oceniali znakomite jury w składzie: prof. dr hab. Elwira Śliwkiewicz-Cisak / Lublin – przewodnicząca, prof. zw. dr hab. Jerzy Mądrawski / Kielce, dr hab. prof. UR Paweł Paluch / Kraków, Rzeszów. W godzinach popołudniowych do jury dołączyli muzycy Motion Trio: Janusz Wojtarowicz, Paweł Baranek oraz Marcin Gałazyn. Natomiast wieczorem, podczas koncertu inauguracyjnego, w wypełnionej do ostatniego miejsca auli Kampusu Wielickiego zabrzmiała muzyka w wykonaniu samych mistrzów, ikony światowej akordeonistyki - MOTION TRIO.

Liczne grono młodych adeptów sztuki akordeonowej, którzy prezentowali swoje umiejętności w czasie konkursu, otrzymało zastrzyk fantastycznej, nieposkro-

mionej energii i radości, jaką przeżywają w trakcie gry, dzieląc się nią z publicznością uznani muzycy.

15 kwietnia przesłuchania konkursowe odbyły się w Szkole Muzycznej I stopnia im. Oskara Kolberga w Czasławiu. Równolegle, zarówno w Wieliczce, jak i w Czasławiu, zorganizowana była wystawa akordeonów, przygotowana przez Zygmunta Czupryna - wyjątkowego przedstawiciela firmy Scandali na terenie Polski.

Kolejnego dnia przed młodymi adeptami sztuki akordeonowej gościnne podwoje otworzył ponownie Kampus Wielicki. Uczestnicy konkursu mogli spotkać się z jurorami, aby pod ich czujnym okiem doskonalić swoje umiejętności podczas warsztatów akordeonowych. Również nauczyciele mieli okazję do konsultacji oraz wymiany doświadczeń. Podsumowaniem zmagania konkursowych był koncert laureatów, który rozpoczął występ wielickiego tria akordeonowego w składzie: Kacper Ćwiek, Jakub Gierek, Łukasz Zygmunt (przyg. Oskar Gut) oraz zespołu kameralnego Amoretto z Czasławia pod dyr. Piotr Marcza. Podsumowania imprezy dokonała przewodnicząca jury, które miało niełatwe zadanie, gdyż poziom uczestników był bardzo wyrównany. Laureaci otrzymali nagrody i wyróżnienia z rak

jurorów, wiceburmistrza Wieliczki oraz wójta Raciechowic. A nagrody przyznane przez Motion Trio w ramach Motion Music Festival wręczyła Anna Wojtarowicz - manager zespołu. Po części oficjalnej publiczność mogła posłuchać wspaniałej gry zdobywców pierwszych miejsc. Wystąpili: Mikołaj Hamerski (Kraków), Jakub Kapera (Czasław), Wiktoria Maciak (Nowy



Sącz), Dawid Zadak (Niepołomice), Miłosz Prusiński (Radom), duet: Jakub Skura, Krystian Zbyrad (Tarnobrzeg), Trio Accordions For World (Radom), Crazy Accordion Trio (Kraków), kwintet akordeonowy Musette (Czasław). Wszystkim nagrodzonym i wyróżnionym oraz ich pedagogom i rodzicom serdecznie gratulujemy. Zapraszamy na kolejne edycje Festiwalu.



Cesarstwo Rzymskie – dlaczego upadło?

tekst: Stanisław Żuławski

Za datę upadku Cesarstwa Zachodniorzymskiego przyjęło się rok 476 n.e., kiedy to ostatni jego cesarz Romulus Augustus został zdeponowany przez ambitnego germańskiego wodza Odoakra. Czy jednak tak naprawdę wydarzenia tego roku były wyjątkowo przełomowe? Dla przypomnienia: najazdy germańskich barbarzyńców, wypieranych z kolei przez jeszcze bardziej agresywnych Hunów, zaczęły się już pod koniec IV w. n.e. W 378 r. pod Adrianopolem, w bitwie z Gotami, Rzymianie ponieśli sromotną klęskę, a sam cesarz Walens poniósł śmierć. Inne plemię – Wizygotów, w 410 r. splądrowało stolicę cesarstwa, Wieczne Miasto – Rzym. W 452 r. pod stolicę podeszły wojska Hunów dowodzonych przez Atyllę i tylko dzięki talentom negocjacyjnym i okupowi w postaci sporych sum złota, odstąpili oni od oblężenia. W roku 476 zachodnie cesarstwo było już zaledwie cieniem własnej potęgi, a sam Romulus marionetką sterowaną przez germańskich dowódców. Zamiast pojedynczej katastrofy powinniśmy więc zobaczyć długotrwały proces upadku, zwieńczonego wydarzeniami roku 476. Teorii, które go wyjaśniają jest mnóstwo.

Z pierwszą wyszedł brytyjski historyk Edward Gibbon w swoim monumentalnym dziele „Zmierzch i upadek Cesarstwa Rzymskiego” (1776–1789). Za przyczyny

upadku mocarstwa uznał on osłabienie cnót obywatelskich, patriotyzmu i ducha walki, mające mieć rzekomo związek z przyjęciem chrześcijaństwa jako religii państwowej. Fakt jednak był taki, iż już w II i III w. n.e., a więc na długo przed chrystianizacją, Imperium przechodziło przez serię niebywałych kryzysów, które wstrząsnęły samymi jego podstawami. Przypomnijmy, że w historiografii czas ten nazywa się „epoką niepokoju”. W tym stuleciu doszło do tak zwanych rządów cesarzy wojskowych, czyli po prostu dowódców uzurpatorów, dochodzących do władzy przy poparciu swoich wojsk i zazwyczaj równie szybko i gwałtownie kończących kariery w walce z konkurencją. W ciągu kilkudziesięciu lat było ich ponad 30. Wcześniej jeszcze przez cesarstwo przetoczyły się plagi ospy i odry dziesiątkujące jego mieszkańców, do czego przyczyniło się połączenie szlakami komunikacyjnymi odległych zakątków i migracji ludności. Inną tego konsekwencją była zmiana struktury etnicznej cesarstwa. Przestało być ono tożsamy z Rzymem. Zarówno w armii, jak i na ulicach rodowici Rzymianie stanowili mniejszość, co skutkowało zmianami w mentalności. Tradycyjne rzymskie religie były wypierane przez rozmaite kultury wschodnie, w tym rosnące na znaczeniu chrześcijaństwo. Niektórzy na tej podstawie postawi-

li tezę, iż upadek Rzymu spowodowała nie tyle zewnętrzna ingerencja, ale był on nieuniknioną konsekwencją jego potęgi i rozwoju. Nieustannie poszerzając granice cesarstwo wchłaniało coraz to nowe terytoria, których kontrola wiązała się z ogromnymi wydatkami, pokrywanymi z kolei przez pobierane z prowincji podatki. Zarządzanie takim obszarem wymagało żelaznej ręki i zdyscyplinowanej armii. Wraz z krachem polityki dynastycznej i związanymi z tym sporami o władzę dochodziło do uzurpacji wojskowych watażków, toczących ze sobą walki o tron. Wewnętrzne wojny III i IV w. n.e. pochłonęły olbrzymie wydatki na armię, która była przekupywana przez kolejnych pretendentów. Pieniądże te ściągano z podatków, płaconych coraz bardziej niechętnie przez ludność uciekającą przed nimi często z miast na prowincję. Z braku realnych wpływów do budżetu cesarze decydowali się na psucie monety, w rezultacie ta traciła na wartości, doprowadzając do hiperinflacji. Niedysyjszy Pax Romana, czyli Pokój Rzymski, gwarantujący swobodę przemieszczania się i handlu, zamiast motorem rozwoju stał się balastem dla jego mieszkańców. Kto zatem wie, czy dla zwykłych jego podatników najazd barbarzyńców był nie żadnym upadkiem, lecz wyzwoleniem?



tekst: Klaudia Wojenka / fot. MyszkowskiJedo

STREFA WIELICZKA, CZYLI LEGALNE GRAFFITI

Jednym kojarzy się z wielobarwnymi, imponujących rozmiarów muralami, a innym ze szpecącymi ściany napisami. W rzeczywistości graffiti to zbiorcza nazwa dla obrazów, podpisów i rysunków umieszczanych w przestrzeni publicznej lub prywatnej, które mają przede wszystkim ozdabiać, a nie szpecić. Najczęściej powstają one anonimowo i bez odpowiednich zezwoleń. Coraz częściej tworzone są jednak za zgodą, a nawet na specjalne zamówienie. Tak właśnie jest w przypadku graffiti, które od roku oglądać można na Małopolskiej Arenie Lekkoatletycznej w Wieliczce.

Malunek, nawiązujący do Światowych Dni Młodzieży, ukazuje charakterystyczne punkty naszego miasta. Jest tam więc Szyb Daniłowicza i Szyb Regis z fontanną, a także Baszta i Zamek Żupny. Całość spinają klamrą dwa napisy: „Światowe Dni Młodzieży Kraków 2016” oraz „Campus Misericordiae Strefa-Wieliczka”. Każdy kto zobaczy graffiti nie ma więc wątpliwości, z jakiej okazji powstało. Twórcami tego malunku jest dwóch chłopaków, którzy wśród znajomych znani są jako Alladyn i Mnich. Tak zwanym legalnym graffiti zajmują się już od dłuższego czasu. Do tej pory wykonywali jednak zlecenia głównie dla prywatnych firm, najczęściej sklepów i restauracji.

Propozycja z Urzędu Miasta i Gminy Wieliczka był dla nas całkowitym zaskoczeniem – opowiadają młodzi adepci sztuki ulicznej – nie mieliśmy jednak żadnych wątpliwości. Takie spontaniczne akcje cieszą najbardziej. Ta wymagała jednak szybkich decyzji i działań. Od samego początku założyliśmy, że na realizację takiego przedsięwzięcia potrzebujemy co najmniej trzech tygodni, jednak całość musiała zostać ukończona znacznie szybciej. Daliśmy więc z siebie 100%. Trzy dni (łącznie mniej więcej 48 godzin pracy) i 70 puszek sprayu – to wszystko czego ostatecznie potrzebowaliśmy.

Łączy ich zamiłowanie do rysowania, które przejawiali już od najmłodszych lat.

Pierwsze kroki w tej dziedzinie stawiali w domu – rysując na kartkach, ścianach, w garażu. Najczęściej każdy rysunek zamalowywany był kolejnym, w zamyśle autora jeszcze lepszym, wymagającym większych umiejętności. Wszystko po to, aby podnosić sobie poprzeczkę i inspirując się nierzadko najbardziej uznanymi graffitiarzami w kraju, osiągnąć zamierzony cel. Żaden z nich nie sądził wówczas, że rysunki na ścianach będzie wykonywać na zamówienie, nie wspominając nawet o zarabianiu na nich pieniędzy. Co więcej, ich nietypowe hobby spotykało się najczęściej z wątpliwościami, a nawet z niechęcią rodziców i nauczycieli.

Jak sami tłumaczą – Ludzie niewiele wiedzą na ten temat. Większości graffiti kojarzy się jedynie z bazgrołami i wandalizmem. My staramy się przekonać, że dobrze wykonana praca może stanowić małe dzieło sztuki.

Właśnie dlatego autorom „półmuralu” – bo w taki sposób określają malunek na Małopolskiej Arenie Lekkoatletycznej – marzy się, aby w Wieliczce było więcej miejsc, w których można prezentować swo-

ją twórczość. – Na dobrym poziomie, w specjalnie wydzielonym do tego miejscu, graffiti może stanowić ciekawą ozdobę i ożywić miejską przestrzeń. Takie praktyki są coraz częściej stosowane na całym świecie.

Chłopcy zapewniają więc, że chcą kontynuować współpracę z Wieliczką i mają nadzieję, że w przyszłości ich prace będzie można podziwiać podczas największych wydarzeń w mieście, takich jak Dni św. Kingi czy Memoriał im. Mariana Bublewicza i Janusza Kuliga. Liczą, że ich twórczość spodoba się lokalnej społeczności, bo jak podkreślają – *Uznanie i podziw wobec naszej pracy stanowi najlepszą nagrodę. Daje satysfakcję i motywuje do tego, by stać się jeszcze lepszym artystą.*



Teatr Bynajmniej podbija Odeon!

tekst: Anna Krzyształa / fot. Szymon Nowak

Zakończył się XXIII Ogólnopolski Otwarty Festiwal Teatrów Amatorskich ODEON. W tym roku na andrychowskiej scenie o główną nagrodę walczyło 5 zespołów. Jury w składzie: Zbigniew Bajek, Janusz Skubaczowski i Michał Kościuk, postanowiło przyznać nagrodę główną Teatrowi Bynajmniej z Wieliczki za spektakl „Orfeusz w piekle”. Sztuka w reżyserii Pawła Buszewicza osadza znaną mitologiczną opowieść w realiach biurokratycznego świata. W nim na drodze wielkiej miłości staje nic innego jak tylko stos poślizgniętych formularzy, koniecznych do wypełnienia. Nad procedurą odzyskania Eurydyki czuwać zaś będzie niebo pełne bogów, wiodących typowo urzędniczy styl życia. Biurokraci, pławiący się w oparach absurdu i aromacie świeżo palonej kawy dopilnują, żeby Orfeusz stał się w tej grze nikim więcej, niż tylko interesantem, petentem czy stroną. Premiera spektaklu odbyła się w kwietniu w 2015 roku. Sztuka cieszyła się dużym uznaniem krytyków i olbrzymim zainteresowaniem widzów. Uwieńczeniem wspólnej pracy aktorów była główna nagroda na 42. Wadowickich Spotkaniach Teatralnych „Zgraja” w 2015 roku. Po półrocznej przerwie zespół postanowił wznowić spektakle. I w ten oto sposób z zupełnie nową energią i przy dźwiękach autorskich aranżacji muzycznych, Orfeusz kolejny raz przemierza zakątki piekieł.

Jury festiwalu w Andrychowie podkreślało wysoki poziom tegorocznych spektakli. Ostatecznie jednak doceniono wszech-



stronność zespołu Teatralnego z Wieliczki, wskazując na profesjonalizm w przygotowaniu poszczególnych elementów spektaklu: scenografii, oświetlenia, muzyki, gry aktorskiej, a przy tym niesamowitą energią, z którą to Teatr Bynajmniej podbił tegoroczny Odeon. „Orfeusza w piekle” zobaczyć będzie można jeszcze prawdopodobnie w czerwcu 2016, natomiast już dziś zapraszamy na najnowszy spektakl w wykonaniu Teatru Bynajmniej pt.: „Przeźroczyście zero” autorstwa Alfonso Vallejo, który odbędzie się 8 maja o godzinie 19.00 w Domu Ludowym na osiedlu Krzyszkowice w Wieliczce. Serdecznie zapraszamy.

W GABINECIE FILMOWYCH CIENI „Słodkie życie”

tekst: CKiT / fot. CKiT



Film „Słodkie życie” opowiada o 7 dniach z życia dziennikarza Marcello, który bezskutecznie poszukuje szczęścia i miłości pośród tętniących życiem ulic Rzymu. Nawiązuje romanse z wieloma kobietami, z którymi nie łączy go żadne głębsze uczucie, a jedynie czysto hedonistyczna relacja. Kulisy powstania filmu przedstawiła jak zawsze Katarzyna Adolf. **Podczas kolejnej odsłony cyklu W GABINECIE FILMOWYCH CIENI obejrzymy film włoskiego reżysera Giuseppe Tornatore „Cinema Paradiso”. Zapraszamy już 28 maja na Rynek Górny.**

Wizyta przyjaciół z Francji w Mietniowie

tekst: Regina Chlebda / fot. Eva Hajduk / HAUST-foto



Podczas tegorocznej wizyty w naszym mieście, goście z partnerskiego miasta Wieliczki - Saint-André-lez-Lille odwiedzili Przedzszkolę Samorządową w Mietniowie. Dzieci z „roztączzonego i rozszpiewanego przedszkola” przywitały gości specjalnie na tę okazję przygotowanym programem muzycznym – tanecznym, między innymi prezentując tańce regionalne: „Kłaniany” i „Krakowiaka”. Najtrudniejszym zadaniem tego dnia okazała się próba

zaśpiewania tradycyjnej piosenki „Panie Janie” - przedszkolaki spróbowały odśpiewać wersję francuską „Frère Jacques”, a goście polską, co wiązało się z wieloma zabawnymi sytuacjami. Nie mogło również zabraknąć poczęstunku, z tej okazji dzieci przygotowały piękne róże z ciasta francuskiego; zaserwowano także specjalność przedszkola w Mietniowie - drożdżowe różki.



tekst: Bożena Perz / fot. Foto Rogalska

II Koźmickie Śniadanie

W niedzielę 24 kwietnia w Gimnazjum w Koźmicach Wielkich odbyło się II Koźmickie Śniadanie. Myślą przewodnią tego wydarzenia było nakłonienie zarówno ludzi młodych, jak i dorosłych do zmiany nawyków żywieniowych, a co za tym idzie do zdrowego odżywiania się. Wspólne spotkanie i jedzenie śniadania w miłej atmosferze powoli staje się tradycją naszej szkoły. Liczba odwiedzających progi gimnazjum przekroczyła 750 osób, co świadczy o dużym zainteresowaniu akcją.



KATALUNA w Wieliczce, Centrum Dietetycznego Naturhouse, salonu fryzjerskiego „ATELIER” Pawła Serkisa w Sierczy, Delikatesów Alma, Firmy Handlowej ELPK w Wieliczce, Piekarni J.M.I. Pieprzycza filia w Koźmicach Wielkich, sklepu spożywczego „Wacława Wrześniaka w Wieliczce oraz osób prywatnych. Goście, którzy odwiedzili nasze gimnazjum w niedzielę, mogli skosztować przysmaków na wielu wspaniałych na tę okazję przygotowanych stołach; a były wśród nich: stół Burmistrza, stół klasy I b, stół koźmickiej stołówki ANMAR, stół Rady Rodziców, stół Koła Gospodyń i Rady Sołeckiej w Koźmicach Wielkich, stół nauczycieli, stół Szkolnej Rady Uczniowskiej, słodki stół klasy I b, stół Cafe Pistacja w Wieliczce oraz stół z przekąskami dla dzieci, przygotowany przez wolontariuszy Fundacji „Wygrajmy siebie”. Chętni mogli skorzystać z porad dietetyka, prowadzonych przez Centrum Dietetycz-

ne Naturhouse, poćwiczyć w sali fitness, a także posłuchać dobrej muzyki w wykonaniu zespołu M-PHISIS. Najmłodszym udostępniono salę zabaw. Główną atrakcją Koźmickiego Śniadania była licytacja wydanej na tę okazję książki kucharskiej „Historie Kuchenne” i gry edukacyjnej „Wygrajmy zdrowie” oraz cieszących się dużym zainteresowaniem desek kuchennych, przygotowanych przez Radę Rodziców. Cały przychód z licytacji zostanie przekazany na zakup szafek dla uczniów naszego gimnazjum. Wystawiona na tę okazję kronika szkolna wzbogaciła się o wiele cennych wpisów, życzeń i gratulacji za zorganizowanie tak udanej imprezy. Mimo niesprzyjających warunków pogodowych II Koźmickie Śniadanie okazało się wielkim sukcesem.

II Koźmickie Śniadanie odbyło się w ramach ogólnopolskiego konkursu „Żyj smacznie i zdrowo”. W tym roku wydarzenie organizowali uczniowie klasy I b z rodzicami, działający pod opieką wychowawcy Bożeny Perz i pedagoga Artura Szczygła – Ryssa, przy wsparciu dyrektorki szkoły Elżbiety Obal – Dyrek, Rady Rodziców oraz Fundacji „Wygrajmy siebie” z prezesem Tomaszem Guzikiem na czele. Koordynacją wydarzenia zajęli się: Artur Szczygł – Ryss i Bożena Perz. Współorganizatorami imprezy byli: Miasto i Gmina Wieliczka, Fundacja „Wygrajmy siebie” oraz Krakowski Bank Spółdzielczy oddział w Krakowie. Należy podkreślić również wsparcie ze strony Rady Rodziców, Centrum Kultury i Turystyki w Wieliczce, Stowarzyszenia Lokalnej Grupy Działania Wielicka Wieś, salonu fryzjerskiego

Centrum Dietetycznego Naturhouse, salonu fryzjerskiego „ATELIER” Pawła Serkisa w Sierczy, Delikatesów Alma, Firmy Handlowej ELPK w Wieliczce, Piekarni J.M.I. Pieprzycza filia w Koźmicach Wielkich, sklepu spożywczego „Wacława Wrześniaka w Wieliczce oraz osób prywatnych. Goście, którzy odwiedzili nasze gimnazjum w niedzielę, mogli skosztować przysmaków na wielu wspaniałych na tę okazję przygotowanych stołach; a były wśród nich: stół Burmistrza, stół klasy I b, stół koźmickiej stołówki ANMAR, stół Rady Rodziców, stół Koła Gospodyń i Rady Sołeckiej w Koźmicach Wielkich, stół nauczycieli, stół Szkolnej Rady Uczniowskiej, słodki stół klasy I b, stół Cafe Pistacja w Wieliczce oraz stół z przekąskami dla dzieci, przygotowany przez wolontariuszy Fundacji „Wygrajmy siebie”. Chętni mogli skorzystać z porad dietetyka, prowadzonych przez Centrum Dietetycz-





OLBRZYMI SUKCES: MKF SOLNE MIASTO WIELICZKA W EKSTRAKLASIE! GRATULUJEMY!

Centrum Edukacyjno-Rekreacyjne
SOLNE MIASTO
ogłasza nabór do:
SZKÓŁKI TRIALOWEJ
Trial rowerowy to styl życia, w którym pokonywanie własnych barier, leków jest sukcesem. /Bartłomiej Hajduk/

zajęcia odbywać się będą 2 razy w tygodniu,
od 16 kwietnia 2016 r.
na Małopolskiej Arenie Lekkoatletycznej.

Prowadzący:
Tomasz Hajduk - wielokrotny Mistrz Polski w Trialu, były reprezentant kadry narodowej
Bartłomiej Hajduk - wielokrotny Mistrz Polski Młodzików

Pierwsze **BEZPŁATNE** pokazowe zajęcia odbędą się w dniu
16 kwietnia o godzinie 11:00 na Małopolskiej Arenie Lekkoatletycznej.
Wymagany: kask, ochraniacze, rower (zwykły lub trialowy)

Szczegółowe informacje: www.solnemiasto.eu
Kontakt: 12 297 39 59, 604 157 722

„Solne Miasto” ogłasza nabór do SZKÓŁKI TRIALOWEJ na Małopol- skiej Arenie Lekkoatletycznej w Wielicze!

Prowadzący:
– TOMASZ HAJDUK – wielokrotny mistrz Polski w trialu, były re-
prezentant kadry narodowej,
– BARTŁOMIEJ HAJDUK – wielokrotny mistrz Polski młodzików
Na pierwsze zajęcia wymagane: kask, ochraniacze, rower
(trialowy lub ZWYKŁY).
Szczegółowe informacje: 12 297 3959, 604 157 722

Centrum Edukacyjno-Rekreacyjne
SOLNE MIASTO
ogłasza nabór do:
SZKÓŁKI ROLKARSKIEJ
Dla dzieci od 5 roku życia.

zajęcia odbywać się będą 2 razy w tygodniu,
od 9 kwietnia 2016 r.
na Małopolskiej Arenie Lekkoatletycznej.

Małe grupy, kameralna atmosfera,
możliwość nauki indywidualnej.

Prowadzący: **Kasia Gorayska**

Pierwsze **BEZPŁATNE** pokazowe zajęcia odbędą się w dniu
9 kwietnia o godzinie 11:00 na Małopolskiej Arenie Lekkoatletycznej.
Wymagany: kask, ochraniacze, rolki.

Szczegółowe informacje: www.solnemiasto.eu Kontakt: 12 297 39 59

Ruszyła SZKÓŁKA ROLKARSKA NA MAŁOPOLSKIEJ ARENIE LEKKOATLETYCZNEJ!

Zapraszamy zajęcia z nauki jazdy na rolkach, w piątek o godzinie
18:15! Zajęcia dla dzieci od 5 roku życia! Szkoła odbywać się bę-
dzie dwa razy w tygodniu, dni do ustalenia.
Wymagane: kask, ochraniacze, rolki.
Prowadząca: Kasia Gorayska,
Małe kameralne grupy, możliwość wykupienia lekcji
indywidualnych.
Szczegóły podczas pierwszego spotkania lub
pod nr tel.: 12 2973959.

Harmonogram zajęć klub fitness Solnyfit
zapisy pod numerem telefonu: 12 297 39 64

	Poniedziałek	Wtorek	Środa	Czwartek	Piątek	Sobota	Niedziela
9:00		BODY SHAPE Patrycja Szwedzińska			PLASKI BRZUCH Patrycja Szwedzińska		
16:00			GIMNASTYKA KOREKCYJNA Małgorzata K... 15 lat Ewa Kucharska				
17:00	CAPOEIRA Małgorzata K... 15 lat Ewa Kucharska	HIP-HOP Małgorzata K... 15 lat Ewa Kucharska	CAPOEIRA Małgorzata K... 15 lat Ewa Kucharska	TANIEC WSPÓŁCZESNY Małgorzata K... 15 lat Ewa Kucharska	ZUMBA® Małgorzata K... 15 lat Ewa Kucharska		
18:00	ZUMBA® Małgorzata K... 15 lat Ewa Kucharska	PIŁKI Patrycja Szwedzińska	PLASKI BRZUCH Patrycja Szwedzińska	BODY SHAPE Małgorzata K... 15 lat Ewa Kucharska	ABT Małgorzata K... 15 lat Ewa Kucharska		
19:00	BODY SHAPE Patrycja Szwedzińska	PILATES & STRETCHING Małgorzata K... 15 lat Ewa Kucharska	ZUMBA® Małgorzata K... 15 lat Ewa Kucharska	PIŁKI & BRZUCH Małgorzata K... 15 lat Ewa Kucharska	ZDROWY KREGOSŁUP Małgorzata K... 15 lat Ewa Kucharska		
20:00	PLASKI BRZUCH Patrycja Szwedzińska	STOP CELLULIT Małgorzata K... 15 lat Ewa Kucharska	ABT Patrycja Szwedzińska	PILATES & STRETCHING Małgorzata K... 15 lat Ewa Kucharska	TRENING BIEGOWY* Małgorzata K... 15 lat Ewa Kucharska		
21:00			RICK BOXING Małgorzata K... 15 lat Ewa Kucharska		RICK BOXING Małgorzata K... 15 lat Ewa Kucharska		

ZAJĘCIA WZMACNIAJĄCE
ZAJĘCIA DLA DZIECI
ZAJĘCIA TANECZNE
ZAJĘCIA MENTALNE
SZTUKI WALKI

Klub Fitness SolnyFit prezentuje

nowy wiosenny harmonogram.
PIERWSZE WEJŚCIE DARMOWE !

W ofercie zajęcia: wzmacniające, mentalne, taneczne, biego-
we, sztuki walki, dla dzieci. Istnieje możliwość pozostawienia
dziecka w sali zabaw, podczas treningu.

Szczegóły: <http://solnemiasto.eu/fitness/>
Zapisy: 12 2973964
SolnyFit! Rusz się po zdrowie!



Dorośli: 7 zł/godz. Dzieci: 5 zł/godz.

REGULAMIN WYPOŻYCZALNI ROWERÓW

Korzystający z wypożyczalni rowerów zobowiązany jest do zapoznania się z regulaminem i do jego przestrzegania.

- Wypożyczalnia rowerów prowadzona jest przez SOLNE MIASTO sp. z o.o.
- Wypożyczalnia rowerów jest czynna codziennie od godziny 8:00 do godziny 22:00.
- Wypożyczenie roweru odbywa się w dyktującym pracownika, na okazanie dowodu tożsamości i potwierdzenie własnym podpisem odbioru roweru.
- Wypożyczenie odbywa się na podstawie obowiązującego aktualnie cennika.
- Nie honorujemy dokumentów osób, które nie są obecne przy wypożyczeniu roweru.
- Pracownik wypożyczalni ma prawo odmówić wypożyczenia roweru bez podania przyczyn.
- Zabrania się przekazywania osobom trzecim wypożyczonego roweru.
- Wypożyczający ponosi pełną odpowiedzialność finansową za: kradzież, zginięcie lub zniszczenie wypożyczonego sprzętu.
- Wypożyczający ponosi pełną odpowiedzialność za wypadki i szkody powstałe w czasie użytkowania roweru.
- W przypadku kradzieży roweru Wypożyczający ma obowiązek niezwłocznie zgłosić Policji, o natychmiast przedstawić zawiadomienie o zgłoszeniu a) kradzieży pracownikowi wypożyczalni.
- Wypożyczający, będąc uczestnikiem ruchu drogowego, jest zobowiązany przestrzegać zasad poruszania się po drogach i cypl tu na własną odpowiedzialność.
- Wypożyczający zwraca się z wszelkimi roszczeniami wobec wypożyczalni rowerów o z tytułu wypadków, poniesionych szkód lub obrażeń, powstałych w trakcie korzystania z wypożyczonego roweru.
- Wypożyczający ma obowiązek sprawdzenia stanu technicznego roweru przed jego wypożyczeniem i zgłoszenia ewentualnych usterek do pracownika wypożyczalni.
- Za wady ukryte w częściach rowerowych (materiałach) wypożyczalnia nie ponosi odpowiedzialności.
- Rewery należy zwrócić w terminie deklarowanym.
- Zwrót roweru po terminie opisanym, powoduje pobranie dopłaty zgodnie z cennikiem wypożyczalni.
- O przedłużeniu terminu zwrotu roweru należy poinformować pracownika wypożyczalni rowerów.
- W sytuacji zwrotu roweru znacznie zabrudzonego, może zostać pobrana dodatkowa opłata, związana z koniecznością czyszczenia roweru.
- Korzystający z wypożyczalni zobowiązany jest do zapoznania się z regulaminem i jego przestrzegania.
- Szargi i uwagi dotyczące funkcjonowania wypożyczalni rowerów można składać pisemnie na informacja@solnemiasto.eu.
- Wypożyczający zobowiązuje się do:
 - Korzystania z roweru oraz jego wyposażenia zgodnie z przeznaczeniem. Zabrania się użytkowania roweru w ciężkim terenie, jazdy w błocie, w deszczu, rowery należy zwrócić w następną czystości.
 - Odbioru roweru oraz jego wyposażenia sprawnego technicznie w stanie nie poproszonego, w terminie zgodnym z deklarowanym czasem zwrotu.
 - Podania ewentualnych kosztów naprawy uszkodzonego roweru lub jego wyposażenia.

Zarząd Solne Miasto Sp. z o.o.

Zapraszamy do WYPOŻYCZALNI ROWERÓW „Solnego Miasta”

w dwóch punktach: wejście główne do CER „Solne Miasto” oraz
Małopolska Arena Lekkoatletyczna.

OPŁATY: Kasa na parterze (siłowni) „Solnego Miasta”
oraz kasa na MAL.

Centrum Edukacyjno-Rekreacyjne
SOLNE MIASTO
zaprasza na
TRENINGI PERSONALNE
NA MAŁOPOLSKIEJ ARENIE LEKKOATLETYCZNEJ!

Chcesz zrobić coś dla siebie? Walczysz z nadwagą, wiecznym zmęczeniem i złym samopoczuciem?
A może po prostu chcesz udowodnić swojej sportowej sylwetce, że brakuje Ci motywacji do intensywnych treningów?
Przełam szkodę wymówki! Podejmij wyzwanie i zrób ten pierwszy krok – zaufaj Nam!
Dzięki doświadczeniu naszych trenerów, profesjonalnej pomocy kadetemu, w każdym wieku, poprzez rzetelne i profesjonalne
treningi personalne. Oferujemy **KOMPLEKSOWĄ OPIEKĘ**, współpracę **TRENER-KLIENT**, która nie kończy się po zajęciach.

WSPÓŁPRACA OBEJMUJE:

- wstępna konsultacja i ustalenie priorytetów działania
- motywację, wsparcie, bezpieczeństwo ćwiczeń
- ułożenie planu treningowego
- kontrolę postępów
- rzetelne wykonywanie planu treningowego
- wsparcie potreningowe

OPIEKA ON LINE CAŁĄ DOBĘ!

PORADA DIETETYCZNA
Wniekłądzenie aktualnego porządku, odmowa na temat żywienia, porady dotyczące odchudzania i zdrowego odżywiania się, przeciwdziałanie nadmiernej przyprawianiu ciała, wykształcenie silnego i zdrowego związku z jedzeniem i jego jaski lub
funkcją, omówienie sposobów budowania masy mięśniowej, oraz redukcji tkanki tłuszczowej, przedstawienie zasad żywienia w okresie odnowy
powyższej.

UKŁADANIE JADŁOSPISU
Wyciągnięcie kalendarza na podstawie wyników i określenie wyniku fizycznego w ciągu dnia, przygotowanie jadłospisu, dostarczanie do rodzaju
aktywności fizycznej oraz celów żywieniowych, wypracowanie skutecznych i bezpiecznych suplementacji, możliwości konsultacji w przypadku pytań.

**Pokonaj swoje słabości! Każdy trening to prawdziwa przygoda, pokonywanie
własnych słabości, przekraczanie barier i granic - słowem czysta przyjemność!**

Zapisy w kasach Małopolskiej Areny Lekkoatletycznej lub pod nr tel.: 530 035 619
Centrum Edukacyjno-Rekreacyjne „Solne Miasto” ul. T. Kościuszki 15, Wieliczka
fb.com/malopolskaarenalekkoatletyczna | www.solnemiasto.eu
e-mail: kiewandowska@solnemiasto.eu

TRENINGI PERSONALNE NA MAŁOPOLSKIEJ ARENIE LEKKOATLETYCZNEJ!

Profesjonalna współpraca TRENER-KLIENT, która nie kończy się
na zajęciach! Tylko u nas OPIEKA ON LINE CAŁĄ DOBĘ! Dodat-
kowo: porady dietetyczne, wsparcie potreningowe, kontrola
postępów! Zapraszamy! Zrób coś dla siebie! Pokonaj swoje sła-
bości! Umów się już dziś! Szczegóły: 530 035 619

Wiktoria Król - kolejne medale dla wieliczanki

tekst: Piotr Król / fot. Piotr Król

Wiktoria Król w 2015 roku podjęła ważną i zarazem trudną decyzję o zmianie kategorii wagowej na lżejszą, z limitem do 57 kg. W efekcie zawodniczka przez większość sezonu startowała wahając się między dwoma kategoriami. W drugiej połowie roku Wiktoria wywalczyła dwa medale na Mistrzostwach Województwa Małopolskiego. W kategorii junierek młodszych została II wicemistrzynią, ale za to już w juniorkach okazała się bezkonkurencyjna i zdobyła złoty medal, a tym samym

tytuł Mistrzyni Małopolski w kat. 63 kg. W listopadzie wystartowała w rumuńskim Satu Mare już w niższej kategorii wagowej - z powodzeniem, bo zdobywając brązowy medal. Teraz ciężko pracuje nad wzmocnieniem fizycznym przed startem w Ogólnopolskiej Olimpiadzie Młodzieży i ten start jest właśnie głównym celem Wiktorii na obecny rok. W nim też kończy gimnazjum i aplikuje do Szkoły Mistrzostwa Sportowego, gdzie będzie mogła dalej podążać „łagodną drogą” judo.



Mistrzostwa Polski Południowej Oyama Karate

tekst: Jarosław Hebda / fot. Katarzyna Hebda

W sobotę 19 marca w Oświęcimiu odbyły się Mistrzostwa Polski Południowej Oyama PFK w konkurencjach lekkiego kontaktu i semi-knockdown. Wystartowało w nich 164 zawodników z 15 klubów, w tym 18 przedstawicieli Wielickiego Klubu Sportowego OYAMA. Nasi reprezentanci zdobyli łącznie 13 medali, w tym 5 złotych, 4 srebrne i 4 brązowe.

Obowiązki sędziowskie ze strony wielickiego klubu pełnili: sensei Jola Podwysocka i Kamil Mroziński, sekundantami naszych zawodników byli: sensei Jarosław Hebda i sempai Kamil Kowalik, a autorem fotoreportażu z występu wieliczank jest sekretarz klubu Katarzyna Hebda. Gratulujemy wszystkim zawodnikom udanego startu OSU!

Nasi medalowi zawodnicy:

I Miejsce

- Kacper Broński
- Kacper Banaś
- Kacper Woźniak
- Patryk Hebda
- Paweł Burda

III Miejsce

- Mikołaj Wrona
- Kacper Hebda
- Sebastian Nowak
- Maciej Kokoszka

II Miejsce

- Filip Woszczek
- Bartłomiej Płoskonka
- Bartosz Kwiatkowski
- Wiktoria Fliśnik



ILUSTROWANA MUZYKĄ HISTORIA ROCKA: Aerosmith

tekst: Regina Chlebda / fot. CKiT



Kwietniowa odsłona cyklu ILUSTROWANA MUZYKĄ HISTORIA ROCKA poświęcona została amerykańskiej grupie Aerosmith. Zespół grający już od ponad pół wieku znany jest na całym świecie z charakterystycznego brzmienia hard rocka, połączonego z bluesem. Razem z redaktorem Jerzym Skarżyńskim uczestnicy spotkania obejrzeli koncert „Aerosmith Rocks Donington”

z 2014 roku, zarejestrowany podczas corocznego festiwalu muzyki heavymetalowej i rockowej w Donington Park w Anglii.

Na kolejne spotkanie, tym razem z grupą Emerson, Lake & Palmer, zapraszamy 6 maja do Centrum Kultury i Turystyki w Wieliczce.

BY ZDROWYM BYĆ: Qigong – oddech i ruch.

tekst: Regina Chlebda / fot. CKiT

Kwietniowe spotkanie z cyklu BY ZDROWYM BYĆ poświęcone zostało chińskim ćwiczeniom zdrowotnym Qigong, które oprócz zastosowania w medycynie, są również wykorzystywane w celach medytacyjnych, a także jako sztuka walki. Uczestnicy spotkania wraz z prowadzącym Zdzisławem Kaperą mogli poznać Qigong zarówno w teorii jak i w praktyce.

Na kolejne spotkanie z cyklu BY ZDROWYM BYĆ pt. „Trzy kroki do zdrowia” zapraszamy już 13 maja o godz. 18:00 do Centrum Kultury i Turystyki w Wieliczce



NA ZDROWIE Z DIETETYKIEM



Naturalne oczyszczenie wątroby na wiosnę!

Wątroba to bardzo ważny narząd organizmu. Między innymi magazynuje wiele witamin i składników mineralnych oraz białka, wytwarza i wydziela żółć, a także cholesterol, neutralizuje toksyny i buforuje poziom glukozy we krwi. Gruczoł ten ma duże zdolności regeneracyjne, dlatego wraz z przyjściem wiosny warto zadbać o detoksykację wątroby, aby usprawnić jej funkcjonowanie.

Przyczyn złej pracy wątroby może być wiele. Główną z nich jest zła dieta, obfitująca w tłuszcze zwierzęce, sól i cukry proste, a także nadużywanie alkoholu i innych używek. Wątroba nie boli, ponieważ nie jest unerwiona, tak więc od razu nie odczujemy jej zaburzonego funkcjonowania. Uszkodzeniu tego gruczołu sprzyja również stosowanie rygorystycznych, nieprawidłowych diet odchudzających – np. białkowej lub kapuścianej, a także głodówek. Niekorzystnie wpływać mogą na nią także leki.

Wątroba lepiej funkcjonuje, gdy jadłospis wzbogacony jest o świeże warzywa i produkty błonnikowe, np. produkty zbożowe (gruboziarniste kasze, ryż brązowy, płatki owsiane, itd.). Zatem dietę należy wzbogacić o dużą ilość sałatek, surówek, a także jeść warzywa pod postacią przekąsek (można pokroić kalarepkę i jeść ją wieczorem przed telewizorem). Warzywa, które wymagają obróbki termicznej należy gotować w małej ilości już gotującej się wody, bezpośrednio obrane przed włożeniem do garnka.

Do warzyw, które najlepiej służą regeneracji wątroby należą: brokuły, kapusta, marchew, buraki, brukselka, czosnek, cebula, kalarepka, pomidory, papryka i kiełki. Można oczywiście sięgać po inne warzywa. Skutecznie oczyszczają one organizm z toksyn i odciążają wątrobę.

Doskonale na wątrobę działają kwasy omega-3, zawarte w rybach, owocach morza, orzechach, nasionach, olejach i oliwie z oliwek. Szczególnie poleca się siemię lniane, które tworzy na tym gruczoł naturalną barierę ochronną. Dobrze sprawdzają się glony, np.

chlorella. Z kolei wśród owoców szczególnie korzystnie na pracę wątroby wpływają owoce jagodowe i cytrusowe. Poza sezonem warto sięgać po owoce mrożone. Z warzyw i owoców można również komponować detoksykacyjne soki, np. sok z pomarańczy z mango, imbir, kurkuma, natka pietruszki, majeranek, bazyli, estragon, goździki, melisa i mięta.

Warto doprawiać dania przyprawami, które stymulują pracę wątroby. Należy do nich wyżej wspomniany czosnek, a poza tym imbir, kurkuma, natka pietruszki, majeranek, bazyli, estragon, goździki, melisa i mięta.

Należy zadbać też o oczyszczanie wątroby o poranku. W tym celu można na czczo przed śniadaniem wypić szklankę wody z sokiem z cytryny lub łyżeczką octu jabłkowego. Nie można też obciążać tego gruczołu na noc i jeść kolacji bezpośrednio przed snem. Nie zaleca się też w godzinach wieczornych zjadać słodkich produktów, a nawet owoców - te trzeba spożywać w ciągu dnia.

Tak, więc dieta oczyszczająca wątrobę składa się z warzyw, owoców, pełnoziarnistych produktów zbożowych, ale również chudego nabiału i mięs, ryb, orzechów i nasion. Nie można pomijać też wody, która ma udowodnione działanie detoksykacyjne. Chcąc oczyścić ten ważny gruczoł należy unikać alkoholu, mocnej kawy i herbaty, żywności wysokoprzetworzonej, a także grzybów.

Zapraszamy na spotkania Punktu Konsultacyjnego prowadzonego przez Centrum Kultury i Turystyki w Wieliczce z udziałem Agnieszki Czerwińskiej i Izabelii Auszadniczek.

Spotkania odbywają się w co drugi wtorek.
Szczegółowe informacje pod numerem telefonu 12 278 32 00 wew. 102

"Let's talk - Pogadajmy o ŚDM"

Światowe Dni Młodzieży za niecały rok, chciejmy nawiązać nić porozumienia z tymi którzy odwiedzą nasze miasto. Dlatego co miesiąc będziemy publikować przygotowany przez wolontariuszy ŚDM Wieliczka słownik. **Dzisiaj siódma część - rozmawiamy o zainteresowaniach.**

Polski	Obcy	Obcy (fonetycznie)	Polski	Obcy	Obcy (fonetycznie)
festiwal	festival	festiwal	festiwal	фестиваль	festywal
koncert	concert	konsert	koncert	концерт	koncert
wystawa	exhibition	eksibiszyn	wystawa	вистава	wystawa
wydarzenie	event	iwent	wydarzenie	подія	podija
spektakl	performance	performents	spektakl	спектакль	spektakl
muzyka pop	pop music	pop miuzik	muzyka pop	поп музика	pop muzyka
muzyka rock	rock music	rok miuzik	muzyka rock	рок музика	rok muzyka
piosenka	song	song	piosenka	пісня	pisnia
scena	stage	stejdż	scena	сцена	scena
chór	choir	klajer	chór	хор	hor
piosenkarz	singer	singer	piosenkarz	співак	spiwak
zespół, grupa	team	tim	zespół, grupa	гурт	hurt
gitara	guitar	gitar	gitara	гітара	hitara
skrzypce	violin	wajlin	skrzypce	скрипка	skrypka
pianino	piano	piano	pianino	піаніно	pianino
perkusja	percussion	perkaszyn	perkusja	перкусія	perkusja
saksofon	saxophone	saksofołn	saksofon	саксофон	saksofon
komedial	comedy	komedi	komedial	комедія	komedial
dramat	drama	drama	dramat	драма	drama
horror	horror film	horror film	horror	жах	zach
film akcji	action film	akszyn film	film akcji	акшин	ekszyn
film dokumentalny	documentary	dokumenty	film dokumentalny	документальний фільм	dokumentalny film
film science fiction	science fiction film	sajens fikszyn film	film science fiction	наукова фантастика	naukowa fantastyka
			film rysunkowy	аніміція	animacja

ANGIELSKI

UKRAIŃSKI

HISZPAŃSKI

WŁOSKI

"Let's talk - Pogadajmy o ŚDM"

Światowe Dni Młodzieży za niecały rok, chcemy nawiązać nić porozumienia z tymi którzy odwiedzą nasze miasto. Dlatego co miesiąc będziemy publikować przygotowany przez wolontariuszy ŚDM Wieliczka słownik. **Dziś siódma część - rozmawiamy o zainteresowaniach.**

UKRAIŃSKI

Polski	Obcy	Obcy (fonetycznie)	Polski	Obcy	Obcy (fonetycznie)
aktor	актор	aktor	kreskówka	cartoon	kartun
aktorka	акторка	aktorka	aktor	actor	akter
reżyser	режисер	reżyser	aktorka	actress	aktres
powieść	повість	powieść	reżyser	director	dajreker
opowiadanie	оповідання	opowiadania	powieść	novel	nowel
tragedia	трагедія	trahedia	opowiadanie	story	stoory
dramat	драма	drama	tragedia	tragedy	tradżedi
romans	роман	roman	dramat	drama	drama
autobiografia	автобіографія	autobiografija	romans	romance	romans
słownik	словник	słownik	autobiografia	autobiography	otobajrografi
książka kucharska	книга кухаря	kniha kucharja	słownik	dictionary	dikszynery
przewodnik	гід	hid	książka kucharska	cookbook	kukbuk
bohater (np. powieści)	герой	heroj	przewodnik	guidebook	gajdbuk
malarz	художник	hudożnyk	bohater (np. powieści)	hero	hiro
obraz	картина	kartyna	malarz	painter	peinter
rysunek	нарис	narys	obraz	picture	pikcze
impresjonistyczny	імпресіоністичний	impresjonistycznyj	rysunek	illustration	ilustrejszyn
abstrakcyjny	абстракційний	abstrakcyjnyj	impresjonistyczny	impressionist	impreszinist
współczesny	сучасний	suczasnij	abstrakcyjny	abstract	abstrakt
starożytny	старий	staryj	współczesny	modern	modern
Lubię....	люблю	ljublju	starożytny	ancient	einczynt
			Lubię....	like	lajk

ANGIELSKI

Polski	Obcy	Obcy (fonetycznie)	Polski	Obcy	Obcy (fonetycznie)
aktor	l'attore	lattore	aktor	aktor	aktor
aktorka	l'attrice	lattrice	aktorka	aktorka	aktris
reżyser	il regista	il redżista	reżyser	reżyser	direktor de sine
powieść	il romanzo	il romandzo	powieść	powieść	nowela
opowiadanie	il racconto	il rakkonto	opowiadanie	opowiadanie	kuento
tragedia	la tragedia	la tradżedija	tragedia	tragedia	tragedia
dramat	il dramma	il dramma	dramat	dramat	drama
romans	il romanzo rosa	il romandzo rosa	romans	romans	nowela de amor
autobiografia	l'autobiografia	lałtobiografija	autobiografia	autobiografia	autobiografija
słownik	il dizionario	il dicjonario	słownik	słownik	diksjonarjio
książka kucharska	il libro di cucina	il libro di kuczina	książka kucharska	książka kucharska	libro de kosina
przewodnik	la guida	la głida	przewodnik (książka i osoba)	przewodnik (książka i osoba)	gija
bohater (np. powieści)	il protagonista	il protagonista	bohater (np. powieści)	bohater (np. powieści)	eroe
malarz	il pittore	il pittore	malarz	malarz	pintor
obraz	il quadro	il kładro	obraz	obraz	kuadro
rysunek	il disegno	il dizenjo	rysunek	rysunek	dibuho
impresjonistyczny	impressionista	impresjonista	impresjonistyczny	impresjonistyczny	impresjonista
abstrakcyjny	astratto	astratto	abstrakcyjny	abstrakcyjny	abstrakto
współczesny	moderno	moderno	współczesny	współczesny	kontemporaneo
starożytny	antico	antiko	starożytny	starożytny	antiguo
Lubię...	Mi piace...	Mi pjacze...	Lubię....	Lubię....	Me gusta

WŁOSKI

HISZPAŃSKI



Szef kuchni poleca

SAŁATKA Z ŁOSOSIEM

Przygotowanie:
Łososia dokładnie oczyszczamy z ości, a następnie wrzucamy na rozgrzanego grilla lub patelnię skutą do dołu, delikatnie solimy oraz posypujemy pieprzem cytrynowym. Smażymy przez ok 5 min.
Do naczynia na sałatkę strzypimy ćwiartkę oczyszczonej sałaty lodowej, ponadto wrzucamy garść roszponki oraz garść rucoli. Pomidorki koktajlowe przecinamy na pół razem z piórkami cebulki i układamy artystycznie na miksie sałat. Całość skrapiamy oliwą lub sosem winegret - w naszym przypadku kompozycją autorską z miodem, musztardą, octem winnym, pieprzem, ziołami prowansalskimi, świeżym koperkiem, natką oraz oliwą. Po pięciu minutach na patelni łososia oddzielamy od skóry i układamy na sałatce, dekorując oliwkami i listkami rucoli. Sałatkę podajemy z paluchami chlebowymi grzankami czy też bagietką. Zapraszamy i życzymy smacznego!!! / Ewelina Trojnacka



SEKRETY STAREGO KREDENSU

TRADYCYJNE ZRAZY Z KASZY JĘCZMIENNEJ

SOS

Składniki:
- 1,5 szklanki kaszy jęczmiennej
- 4 szklanki wody
- 2 jajka
- sól, pieprz, mąka, olej do smażenia

Składniki:
- 3 dag grzybów suszonych,
- 1 duża cebula,
- 1 łyżka oleju,
- 2 łyżki mąki,
- 1 ogórek kiszony,
- 1 łyżeczka musztardy,
- sól,
- pieprz,
- papryka

Sposób wykonania:
Kaszę opłukać, odcedzić, wsypać na gotującą, osoloną wodę i gotować na małym ogniu, często mieszając. Miękką kaszę ostudzić, wbić jajka, doprawić solą i pieprzem, wymieszać i formować małe kulki, oprószyć mąką i smażyć na rozgrzanym tłuszczu.

Sposób wykonania:
Grzyby opłukać, ugotować, odcedzić, pokroić w drobne paski, cebulę obrać, posiekać, podsmażyć na tłuszczu, dodać mąkę rozprowadzoną zimnym wywarem z grzybów i zagotować. Ogórek obrać, drobno pokroić, dodać razem z grzybami do zasmażki. Przyprawić sos do smaku solą, pieprzem, papryką i musztardą. Polać zrazy sosem i podawać z ziemniakami, surówkami lub pieczywem.



Krystyna Król
Koło Przyjaciół
Gorzkowa

Mężczyzna na wybiegu	Zenek w „Nie ma mocnych”	Miasto z browarem BROK	Samowolnie zajął lokal	„Wybuchowe” tworzywo sztuczne	Bibl. żona Jakuba	Słynna lwica	Szczyt z 15-metrowym krzyżem	27	... Kent, reporter-Superman
Tłuczeń żużlowy na boisku			7	Lasy w Tatrach			17		4
			Ozdobny krzew; różanecznik						Zapał, animusz
		11							
Usmażony plasterek ziemniaka w paczce	6			Larwa pszczoły lub osy	19				24
Żelazny pręt (z ... czyli ponad)	20		Narządy oddechowe pajączków		28				18
Potrzebne podejrzalnemu			15	Przełożony braciśków		Tańczący Fred		Palenisko w salonie	
Najdłuższa rzeka świata			Kluska lub kawalek rury						
				Żonaty duchowny					
21		1							22
Nos Baby-Jagi	Głos jelenia, krowy	Furmanka z sianem	Ind. stan kojarzący się z herbata	13	Egipski, święty byk	Tętno		12	Stolica Jemenu
Jasir, stał na czele OWP					... Vito („Ojciec chrzestny”)				
... Romek i A Tomek	5	26		Film D. Lyncha lub wydma				14	
				Konkurent BP					25
I Gajny, i von Nogay	Czarna skóra metalowca	10						23	9

Litery z pól ponumerowanych od 1 do 28 utworzą rozwiązanie - przysłowie.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

Wśród osób, które nadesłały prawidłowe rozwiązanie krzyżówki rozlosujemy trzy bony na manicure klasyczny w Pracowni Kosmetycznej Lidia Cicha (Wieliczka, ul. Władysława Sikorskiego 5)

Prawidłowe rozwiązanie prosimy nadsyłać do 22 maja na adres ckit@wieliczka.eu.

Hasło krzyżówki z wydania kwietniowego: „Nauki korzenie gorzkie ale owoce smaczne”

3 bony o wartości 50 zł do wykorzystania w kwiatami KWIATY NA CZAS (Wieliczka, ul. Słowackiego 5) otrzymują: **Elżbieta Kula, Danuta Michalik, Ewa Palacz**

PRACOWNIA Kosmetyczna Lidia Cicha
KOSMETYCZNA

Zapraszamy

Poniedziałek 9.00 - 20.00
Wtorek 8.00 - 18.00
Środa 9.00 - 20.00
Czwartek 8.00 - 18.00
Piątek 9.00 - 20.00
Sobota 8.00 - 15.00

tel. 531-005-340

ul. Sikorskiego 5
WIELICZKA

Smileo *Bielenda* *essie*

Baran

(21 III - 19 IV)



W maju nie będziesz mieć ochoty na siedzenie w domu. Chętnie spotkasz się ze znajomymi, co samotnym Baranom da świetną okazję do poznania drugiej połówki. W związku zapanuje harmonia. W pracy wiele sukcesów, ale również wiele obowiązków. Uważaj tylko, żeby za bardzo nie bujać w obłokach, a na pewno ze wszystkim się uporasz. Maj doda Ci energii - uprawiaj więcej sportu.

Rak

(22 VI - 22 VII)



W maju zatopisz się w rozmyślaniach i chętnie będziesz spędzać czas w domu. Jeżeli będą Cię trapić jakieś problemy, nie obawiaj się zwierzyć przyjacielowi. Na pewno pomoże Ci je rozwiązać, a Ty poczujesz ulgę. W związku zadbaj o to, aby nie odbierać telefonów, nawet tych ważnych, podczas spędzania czasu z partnerem. Niektóre Raki mogą mieć sporo do nadrobienia. W pracy słuchaj intuicji.

Waga

(23 IX - 22 X)



Dawno nie miałeś okazji wyjść i spotkać się ludźmi. W końcu poczujesz chęć spotkania się ze znajomymi. W związku jest to idealny czas na rozwiązanie problemów, jakie pojawiły się ostatnio. Wiele z nich załatwisz szczerą rozmową. Nie utrudniaj sobie pracy - staraj się znaleźć jak najłatwiejszą drogę. Po co się przepracowywać, jeśli można zrobić coś szybciej i łatwiej. Znajdź czas na relaks.

Koziorożec

(22 XII - 19 I)



W maju zajmiesz się przede wszystkim pracą. Nie będziesz mieć czasu na spotkania towarzyskie, ale nie odrzucaj wszystkich zaproszeń. W związku uda Ci się namówić partnera na wszystkie Twoje pomysły - nawet na te, na które do tej pory nie wyrażał zgody. W pracy będzie więcej rywalizacji niż współpracy i z wieloma rzeczami będziesz musiał sobie poradzić sam. Nie bój się wypowiadać swoich opinii.

Byk

(20 IV - 20 V)



W tym miesiącu skupisz się głównie na sobie i poszerzaniu swojej wiedzy. Jednak nie odrzucaj zaproszeń na spotkania lub imprezy - samotne Byki mogą poznać tam kogoś wartego uwagi. W związku bardzo harmonijnie - będziecie mieć wiele okazji do długich rozmów. W pracy koniecznie użyj wyobraźni, a w zaskakujący sposób uda Ci się rozwiązać ewentualne problemy, co spotka się z uznaniem szefa.

Lew

(23 VII - 22 VIII)



Maj dla wielu Lwów będzie bardzo intensywnym miesiącem. Jeżeli zapragniesz odpoczynku, nie będzie to leniwe wylegiwanie się na plaży. Wiele Lwów będzie miało ochotę na częstsze niż dotąd spotkania z przyjaciółmi i poznawanie nowych ludzi. W związku będzie dynamiczne i spontaniczne, na pewno nie zagości u Was nuda. W pracy wiele obowiązków.

Skorpion

(23 X - 21 XI)



Jeżeli masz problemy, z którymi nie możesz sobie poradzić - spotkaj się z przyjaciółmi, oni na pewno Ci pomogą. W związku pamiętaj o swoim partnerze - on też chciałby spędzić z Tobą trochę czasu. Możecie się wybrać na wspólny obiad lub do kina. W pracy sporo obowiązków, nie działaj chaotycznie, tylko rozplanuj sobie pracę i trzymaj się harmonogramu, a na pewno ze wszystkim uporasz się na czas.

Wodnik

(20 I - 18 II)



Nawet mniej towarzyskie Wodniki będą miały ochotę wybrać się na spotkanie ze znajomymi. Samotne Wodniki z powodzeniem znajdą drugą połówkę, jeżeli będą uważne. W związku bardzo harmonijny okres. Czeka Was wiele wspaniałych chwil. Chętnie wybierzecie się na randkę lub na wspólną wycieczkę, co na nowo ożywi wasze uczucia. W pracy jasno wyrażaj swoje zdanie i trzymaj się zakresu obowiązków.

Bliźnięta

(21 V - 21 VI)



Maj będzie bardzo przychylny singlom. Jeżeli jesteś samotnym Bliźniakiem, koniecznie wychodź i poznawaj nowych ludzi. W związku nadszedł czas na szczerą rozmowę z partnerem, a może nawet wyznaczenie daty ślubu. W pracy wiele obowiązków, ale uważaj żeby nie wpaść w wir i nie zapomnieć o swoich bliskich. Ze wszystkim uporasz się w terminie, a Twój szef na pewno to doceni.

Panna

(23 VIII - 22 IX)



W maju będziesz promieńczyć i działać na ludzi jak magnes. Nie tylko na płęć przeciwną - wszyscy będą chętnie spędzać z Tobą czas. Koniecznie poznawaj nowych ludzi, gdyż kontakty, które nawiądziesz w maju mogą być bardzo przydatne w przyszłości. W związku, jeżeli coś Ci nie pasuje, powiedz o tym partnerowi i spróbujcie to razem zmienić. W pracy w końcu trafi się kilka luźniejszych dni.

Strzelec

(22 XI - 21 XII)



Maj będzie bardzo dobrym miesiącem dla wielu Strzelców. Chętnie będziecie spotykać się z przyjaciółmi. Okaże się, że osoby z którymi do tej pory nie mogliście znaleźć wspólnego języka, są bardzo interesujące. W związku możecie czasem dziwić się reakcjom swojego partnera, ale postaraj się zrozumieć jego uczucia, a zamiast doprowadzenia do kłótni - lepiej go poznasz. W pracy możesz liczyć na awans.

Ryby

(19 II - 20 III)



W maju spędzaj czas z przyjaciółmi aktywnie. Wybierzcie się razem na kręgle lub spróbujcie innych sportów drużynowych. W związku może się okazać, że Twój partner się o Ciebie martwi lub ma jakieś podejrzenia względem Ciebie. Nie zbywaj go, tylko wyjaśnij sytuację. W pracy trzymaj się swoich zasad i nie daj innym wejść sobie na głowę. Jeżeli podejmiesz ważną decyzję, nie daj się namówić do jej zmiany.

ZNAJDŹ 8 SZCZEGÓŁÓW, którymi różnią się obrazki



rys. Joanna Krawczyk

RYNEK W CENTRUM KULTURY

MAJ

14 maja (sobota)
8.00 - 15.00 - Wielicki Kiermasz Staroci
15 maja (niedziela)
13.00 - Międzypowiatowy Przegląd
XXXIX Małopolskiego Festiwalu Orkiestr Dętych ECHO TROMBITY
21 maja (sobota)
20.00 - Koncert **LAO CHE**
28 maja (sobota)
20.30 - Pokaz filmowy z cyklu W GABINECIE FILMOWYCH CIENI:
„Cinema Paradiso”, reż. Giuseppe Tornatore
29 maja (niedziela)
17.00 - Bajka dla dzieci pt. „Śpiąca Królowna”, reż. Wojciech Terechowicz
w wykonaniu Teatru Sztolnia

CZERWIEC

4 czerwca (sobota)
8.00 - 15.00 - WIELICKI KIERMASZ STAROCI
21.00 - Pokaz filmowy z cyklu W GABINECIE FILMOWYCH CIENI:
„Annie Hall”, reż. Woody Allen
5 czerwca (niedziela)
11.30 - 13.30 - FAMILIJNA NIEDZIELA: „Baw się z Cafe Kultura”
- warsztaty, malowanki, gry i zabawy dla dzieci
12 czerwca (niedziela)
II Urodziny Cafe Kultura (promocje, konkursy, degustacje)
11.30 - 13.30 - FAMILIJNA NIEDZIELA: „Baw się z Cafe Kultura”
- warsztaty, malowanki, gry i zabawy dla dzieci
12.30 - Spektakl teatralny dla dzieci
18 czerwca (sobota)
21.00 - Pokaz filmowy z cyklu W GABINECIE FILMOWYCH CIENI:
„Little Miss Sunshine”, reż. Jonathan Dayton, Valerie Faris
19 czerwca (niedziela)
11.30 - 13.30 - FAMILIJNA NIEDZIELA: „Baw się z Cafe Kultura”
- warsztaty, malowanki, gry i zabawy dla dzieci
25 czerwca (niedziela)
20.00 - Koncert **Eskaubei i Tomek Nowak Quartet**
26 czerwca (niedziela)
11.30 - 13.30 - FAMILIJNA NIEDZIELA: „Baw się z Cafe Kultura”
- warsztaty, malowanki, gry i zabawy dla dzieci
11.30 - 13.30 - Kurs lepienia pierogów i degustacja dla dzieci
z Pierogarnią DZIEŃ DOBRY
12.30 - Spektakl teatralny dla dzieci

LIPIEC

2 lipca (sobota)
21.00 - Pokaz filmowy z cyklu KINO NIEME: „Golem”, reż. Paul Wegener
z muzyką na żywo Małęczuk, Tuta, Rutkowski Super Trio
3 lipca (niedziela)
11.30 - 13.30 - FAMILIJNA NIEDZIELA: „Baw się z Cafe Kultura”
- warsztaty, malowanki, gry i zabawy dla dzieci
9 lipca (sobota)
SUMMER MUSIC FESTIWAL
10 lipca (niedziela)
11.30 - 13.30 - FAMILIJNA NIEDZIELA: „Baw się z Cafe Kultura”
- warsztaty, malowanki, gry i zabawy dla dzieci
11.30 - 13.30 - Kurs lepienia pierogów i degustacja dla dzieci z Pierogarnią
DZIEŃ DOBRY
12.30 - Spektakl teatralny dla dzieci
16 lipca (sobota)
8.00 - 15.00 - WIELICKI KIERMASZ STAROCI
19.00 - Koncert **Agnieszki Grochowicz: # Osiecka # Krajewski # Grochowicz**
17 lipca (niedziela)
11.30 - 13.30 - FAMILIJNA NIEDZIELA: „Baw się z Cafe Kultura”
- warsztaty dla dzieci
„Wieliczka na starych rycinach, mapach i pocztówkach” z Antykwariatem Derubeis
24 lipca (niedziela)
11.30 - 13.30 - FAMILIJNA NIEDZIELA: „Baw się z Cafe Kultura”
- warsztaty, malowanki, gry i zabawy dla dzieci
31 lipca (niedziela)
11.30 - 13.30 - FAMILIJNA NIEDZIELA: „Baw się z Cafe Kultura”
- warsztaty, malowanki, gry i zabawy dla dzieci

SIERPIEŃ

6 sierpnia (sobota)
20.30 - Pokaz filmowy z cyklu W GABINECIE FILMOWYCH CIENI:
„Moja lewa stopa”, reż. Jim Sheridan
7 sierpnia (niedziela)
11.30 - 13.30 - FAMILIJNA NIEDZIELA: „Baw się z Cafe Kultura”
- warsztaty, malowanki, gry i zabawy dla dzieci
12.30 - Spektakl teatralny dla dzieci
13 sierpnia (sobota)
8.00 - 15.00 - WIELICKI KIERMASZ STAROCI
14 sierpnia (niedziela)
11.30 - 13.30 - FAMILIJNA NIEDZIELA: „Baw się z Cafe Kultura”
- warsztaty, malowanki, gry i zabawy dla dzieci
20.00 - Koncert **Niny Nowak (śpiew): „Od klasyki do rozrywki”**
20 sierpnia (sobota)
20.00 - Koncert poezji francuskiej: **Yaga Kowalik**
w repertuarze **Piaf, Greco, Aznavour**
21 sierpnia (niedziela)
11.30 - 13.30 - FAMILIJNA NIEDZIELA: „Baw się z Cafe Kultura”
- warsztaty, malowanki, gry i zabawy dla dzieci
12.30 - Spektakl teatralny dla dzieci
27 sierpnia (sobota)
8.00 - 13.00 - X WIELICKIE MIODOBRANIE
28 sierpnia (niedziela)
10.00 - X WIELICKIE MIODOBRANIE
11.30 - 13.30 - FAMILIJNA NIEDZIELA: „Baw się z Cafe Kultura”
- warsztaty, malowanki, gry i zabawy dla dzieci
11.30 - 13.30 - Kurs lepienia pierogów i degustacja dla dzieci
z Pierogarnią DZIEŃ DOBRY

WRZESIEŃ

4 września (niedziela)
11.30 - 13.30 - FAMILIJNA NIEDZIELA: „Baw się z Cafe Kultura”
- warsztaty, malowanki, gry i zabawy dla dzieci
12.30 - Spektakl teatralny dla dzieci
10 września (sobota)
8.00 - 15.00 - WIELICKI KIERMASZ STAROCI
11 września (niedziela)
11.30 - 13.30 - FAMILIJNA NIEDZIELA: „Baw się z Cafe Kultura”
- warsztaty, malowanki, gry i zabawy dla dzieci
17 września (sobota)
19.00 - Pokaz filmowy z cyklu W GABINECIE FILMOWYCH CIENI:
„Spaleni słońcem”, reż. Nikita Michalkow
18 września (niedziela)
11.30 - 13.30 - FAMILIJNA NIEDZIELA: „Baw się z Cafe Kultura”
- warsztaty, malowanki, gry i zabawy dla dzieci
12.30 - Spektakl teatralny dla dzieci
24 września (sobota)
19.00 - Koncert
25 września (niedziela)
11.30 - 13.30 - FAMILIJNA NIEDZIELA: „Baw się z Cafe Kultura”
- warsztaty, malowanki, gry i zabawy dla dzieci

Ponadto:

1 października (sobota)
18.00 - IV Rodzinny Nocny Marszobiegn na Orientację (start)



WIELICZKA



Puls Wieliczki



PANORAMA
Powiatu Wielickiego



wieliczka city
portal informacyjny wieliczki i powiatu



DERUBEIS
ANTYKWARIAT